

*From the pioneers in dental air abrasion.*

# PrepStart™ H<sub>2</sub>O

Hydro Abrasion System



## OPERATORS MANUAL

ENGLISH .....	1
HRVATSKI .....	3
ČESKY .....	5
NEDERLANDS .....	7
SUOMI .....	9
FRANÇAIS .....	11
DEUTSCH .....	13
MAGYAR .....	15
ITALIANO .....	17
NORSK .....	19
POLSKI .....	21
PORTUGUÊS .....	23
ESPAÑOL .....	25
SVENSKA .....	27

 Danville Materials  
2875 Loker Avenue East  
Carlsbad, CA 92010 USA  
(1)760-743-7744  
www.zestdent.com

 MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany



RxOnly

92124 rev E



**NOTICE**

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the express written consent of Danville Materials, Inc.

**NAPOMENA**

Sva prava pridržana. Nijedan dio ovog priručnika ne smije se reproducirati ni prenositi u bilo kojem obliku bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Danville Materials, Inc.

**UPOZORNĚNÍ**

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této příručky nesmí být reprodukována nebo přenášena žádnou formou a žádnými prostředky bez výslovného písemného souhlasu společnosti Danville Materials, Inc.

**KENNISGEVING**

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze handleiding mag zonder expliciete schriftelijke toestemming van Danville Materials, Inc. worden gereproduceerd of verzonden, ongeacht in welke vorm of op welke wijze.

**ILMOITUS**

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän oppaan osaa ei saa jäljentää tai toimittaa edelleen missään muodossa tai millään keinoin ilman Danville Materials, Inc. -yhtiön nimenomaista kirjallista suostumusta.

**NOTE**

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise sous une quelconque forme ou par quelque moyen que ce soit sans le consentement écrit de Danville Materials, Inc.

**HINWEIS**

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Danville Materials, Inc. in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert oder übertragen werden.

**ÉRTESÍTÉS**

Minden jog fenntartva. A Danville Materials, Inc. vállalat kifejezett írásos engedélye nélkül tilos a jelen kézikönyv bármely részét bármely formában vagy módon sokszorosítani vagy terjeszteni!

**AVVISO**

Tutti i diritti riservati. La riproduzione o trasmissione, anche parziale, del presente manuale in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo è vietata in assenza di esplicita autorizzazione scritta di Danville Materials, Inc.

**MERKNAD**

Med enerett. Ingen deler av denne håndboken skal reproduseres eller overføres i noen form eller på noen måte uten skriftlig samtykke fra Danville Materials, Inc.

**UWAGA**

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna z części niniejszego podręcznika nie może być powielana ani przesyłana w żadnej formie ani żadnymi środkami bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Danville Materials, Inc.

**AVISO**

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio sem o expresso consentimento escrito da Danville Materials, Inc.

**AVISO**

Todos los derechos reservados. No se permite la transmisión ni la reproducción de ninguna parte de este manual en ninguna forma ni por ningún medio sin el consentimiento previo por escrito de Danville Materials, Inc.

**MEDDELANDE**

Med ensamrätt. Ingen del av denna handbok får mångfaldigas eller spridas i någon form eller på något sätt utan uttryckligt skriftligt medgivande från Danville Materials, Inc.

## PRODUCT DESCRIPTION

The PrepStart™ H<sub>2</sub>O is a portable, self-contained, pneumatically powered device for hydroabrasion. The device is similar to dental air abrasion equipment in that it utilizes aluminum oxide particles, but it adds a water spray to the cutting process. This technology has been named "hydroabrasion". Hydroabrasion eliminates the objectionable powder plume created by air abrasion.

## INDICATIONS FOR USE

The PrepStart H<sub>2</sub>O is indicated for cutting and preparation of tooth structure, both enamel and dentin for all classes of cavity preparation, removal of composite resin restorations, and surface roughening of enamel, dentin, and metal dental structures prior to adhesive resin bonding.

## CONTRAINDICATIONS

- 1) The PrepStart H<sub>2</sub>O is not recommended for use on amalgam fillings.
- 2) Clinical use which is not in accordance with the indications listed in this manual should be avoided.
- 3) In all applications, clinical use must be subject to the discretion of the dental professional.

## H<sub>2</sub>O ACCESSORY INSTALLATION TO EXISTING PREPSTART UNITS ONLY

(If you have purchased the PrepStart H<sub>2</sub>O as a complete unit, please skip to Section A: Preparing Your Prepstart H<sub>2</sub>O for Use.

Your H<sub>2</sub>O unit comes equipped with a .019" nozzle. An optional .015" nozzle can be purchased separately from Danville.

**Note:** You will need a #2 Phillips screwdriver for installation

1. Disconnect air supply line from the PrepStart and turn On/Off toggle switch in rear to "OFF" position (Down).
2. Open abrasive cap and discard abrasive powder.
3. Remove black O-ring located below the abrasive jar threads, be careful not to damage O-ring. It is easily removed using an explorer, slide it under the O-ring, hook it and lift it off. If damaged, it must be replaced prior to use.
4. Turn the PrepStart upside down. Using a Phillips screwdriver, remove the 4 screws located in deep pockets near each corner.
5. Turn the PrepStart right side up again, caution as the screws are loose and so is the cover. Lift the top cover off by grasping the rear of the cover, pivot the cover up at the rear and detach from the front bracket, some force may be required to dislodge from this bracket.

**Note:** Do not attempt to install the H<sub>2</sub>O sidecar already attached to the new cover, this will cause an improper fit with the base.

6. Attach the new H<sub>2</sub>O cover by installing the plastic clip in the front of the cover into the metal bracket on the front bezel, ensure the plastic clip is fully engaged in the metal bracket, pivot the rear of the cover down and align the four (4) screw bosses in the base and the cover. Replace the four (4) screws previously removed and tighten, caution do not over-tighten the screws. Replace the O-ring and abrasive jar cap. The cover and base should be even (see picture).
7. Install the H<sub>2</sub>O sidecar accessory using a #2 Phillips screwdriver and the three (3) screws provided, leave them slightly loose for now.
8. View the PrepStart H<sub>2</sub>O from the front of the unit and ensure the sidecar and PrepStart bezels are aligned vertically (see Fig 1), then tighten the screws, do not over-tighten.

## A. Preparing your PrepStart H<sub>2</sub>O for use

1. The PrepStart H<sub>2</sub>O is a portable compact system and can be located conveniently on a countertop or roll-around tray.
2. Attach the foot pedal supplied with the unit to the rear of the unit. The connectors are colored coded; the red and blue go to the back of the PrepStart while the green attaches to the back of the water unit (see Fig 2). Hand tighten all connections until firmly secured to avoid leaks.
3. Attach the hand piece to the front of the PrepStart H<sub>2</sub>O. The dark gray tubing with the metal end attaches to the PrepStart abrasive exit port first, and then the clear luer style fitting attaches to the water unit (see Fig 1).
4. Fill the water bottle with distilled water, (temperature of the water should not exceed 115° F) and screw bottle cap in place with fitting facing the back of the unit by holding the white portion of the cap and screwing the blue ring in place. Hand tighten only. **Note:** Only use distilled sterile water.
5. Attach the blue line with white fitting to the white fitting in the base of the water unit, and then the two (2) yellow fittings together. Hand tighten (See Fig 2).
6. Reconnect the air supply line to the PrepStart unit.
7. Test cutting performance without water spray. Flip the water toggle switch located at the rear of the unit to the "OFF" position. The toggle level should be pointing to the left when viewing the unit from the rear. Turn on the PrepStart main toggle switch to activate the unit, this is the larger toggle switch located at the rear of the PrepStart, "ON" is in the up position. Once in the "ON" position you should have a pressure reading on the pressure gauge located on the front bezel of the PrepStart. Evaluate cutting performance on extracted tooth without the water spray. Adjust air pressure and powder flow using gray control knobs on front panel of main PrepStart unit to the desired settings.
8. Adjust water flow to hand piece in the absence of abrasive.
  - a. Flip the PrepStart main toggle switch to the "OFF" position (down).
  - b. Flip the switch on the water toggle switch to the "ON" position (toward the main PrepStart).
  - c. Position the hand piece in a container and depress the foot-pedal and observe water flow at the hand piece tip. Allow a few seconds for water to exit the hand piece tip. The time will be considerably longer if the water control knob is set at less than maximum.
  - d. Adjust the water flow by using the gray water control knob located on the front bezel of the water unit. Ideal flow is about 3 drops every couple of seconds. Excessive water flow may decrease working visibility.
  - e. Water flow rate may need to be adjusted once you supply pressure via the PrepStart abrasive unit, see Section 10.
9. Turn on PrepStart main toggle switch, verify you have a pressure reading of at least 60 psi.
10. Position hand-piece in beaker or garbage can and evaluate water spray and abrasive/air mix. If necessary, fine tune water flow (see Section 8) to suite your needs. The PrepStart H<sub>2</sub>O has three operating modes:
  - 1) compressed air/abrasive. Abrasive toggle "ON", water toggle "OFF".
  - 2) compressed air/abrasive + water. Both toggle switches "ON".
  - 3) water only. Water toggle "ON", abrasive toggle "OFF".

## B. Refilling the Water Bottle

1. Turn off water toggle switch (located at the back of the water unit) controlling water flow.  
When the water toggle switch is turned off, the compressed air in the water bottle automatically vents to atmosphere.
2. Remove bottle from its housing and unscrew the cap while holding the bottle.
3. Fill with distilled water, reattach the cap and place back in the housing.

## C. Internal Water Lines & Water Bottle Cleansing Procedure

At the end of each day, the water lines of the PrepStart H<sub>2</sub>O should be flushed with a disinfecting agent to prevent growth of micro-organisms. Potential disinfecting agents include isopropyl alcohol, ethanol, mouth rinse formulated with quaternary ammonium compounds, and hydrogen peroxide.

**Do not use any chlorine containing compounds (e.g., hypochlorite, Clorox, hypochlorous acid, etc.) as these compounds will result in corrosion of the internal metal components.**

Procedure to flush the unit:

1. Fill the water bottle with ~ 100ml of the disinfecting solution. Attach cap and shake bottle so liquid contacts the bottle walls. Place bottle in housing.
2. Verify that the main unit toggle switch is in the "OFF" position.

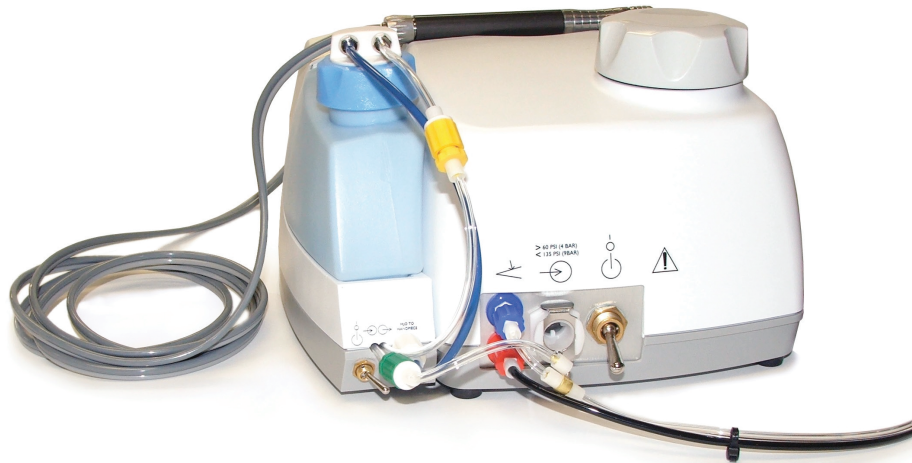
3. Flip water toggle switch to "ON" position.
4. Depress foot pedal and allow disinfecting solution to flow through unit out the hand-piece tip into beaker/sink. Leave disinfectant solution in water lines for sufficient time to achieve disinfection. Time period will depend on type of disinfectant used.
5. Flush remaining disinfectant solution through unit.
6. Purge unit with air, at least five (5) minutes to remove residual disinfectant from lines.

**D. Handpiece Cleansing Procedure – External Surfaces (DO NOT STEAM STERILIZE HANDPIECE TUBING)**

1. Place hand piece in autoclavable pouch and place in a gravity displacement autoclave and sterilize at 275° F for 15 minutes. Allow cooling before handling.  
*Do not utilize dry heat sterilizers or toaster ovens... i.e. Cox Sterilizer.*



**Fig 1**



**Fig 2**

**DEFINITIONS OF SYMBOLS**

The following symbols may appear on the product packaging or labeling.

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Reference number		Serial number
	Use by		Manufacturer
<b>RxOnly</b>	Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.		European Community Authorized Representative
	European Mark of Conformity		Consult instructions for use



### OPIS PROIZVODA

PrepStart™ H2O prijenosni je samostojni uređaj s pneumatskim pogonom za hidroabraziju. Uređaj je sličan opremi za stomatološku zračnu abraziju u tome što koristi čestice aluminij oksida, ali dodaje prskanje vode u proces rezanja. Ova se tehnologija naziva „hidroabrazija“. Hidroabrazija uklanja nepoželjni oblak praha koji stvara zračna abrazija.

### INDIKACIJE ZA UPORABU

PrepStart H2O indiciran je za rezanje i preparaciju strukture zuba, i cakline i dentina, za sve klase preparacije kaviteta, uklanjanje ispuna od kompozitne smole te hrapavljenje cakline, dentina i metalnih struktura prije lijepljenja ljepljivom smolom.

### KONTRAINDIKACIJE

- 1) PrepStart H2O ne preporučuje se za uporabu s amalgamskim ispunama.
- 2) Klinička uporaba koja nije u skladu s indikacijama navedenim u ovom priručniku treba se izbjegavati.
- 3) Klinička uporaba mora u svim primjenama biti podložna nahođenju stomatologa.

### H2O SAMO POPRATNA INSTALACIJA NA POSTOJEĆE JEDINICE PREPSTART

**(Ako ste kupili PrepStart H2O kao cijelu jedinicu, preskočite na dio „A. Priprema Vašeg PrepStart H2O za uporabu.“)**

Vaša H2O jedinica dolazi opremljena s .019 mlaznicom. Opcionalna .015 mlaznica se može kupiti odvojeno od tvrtke Danville.

**Napomena:** Za montažu će Vam biti potreban križni odvijač br. 2

1. Isključite liniju za dovod zraka iz jedinice PrepStart i prebacite tipku za uključivanje/isključivanje u stražnji položaj ISKLJUČENO (dolje).
2. Otvorite čep abrazivnog sredstva i bacite abrazivni prah.
3. Uklonite crni prsten koji se nalazi ispod navoja staklenke s abrazivnim sredstvom, pazite da ne oštetite prsten. Lako se uklanja pomoću alata za istraživanje, podvucite ga pod prsten, zakvačite ga i podignite. Ako je oštećen, mora se zamijeniti prije uporabe.
4. Okrenite PrepStart naopak. Pomoću križnog odvijača, uklonite 4 vijka koji se nalaze u dubokim džepovima blizu svakog ruba.
5. Ponovno okrenite PrepStart desnom stranom prema gore, pazite jer su vijci labavi, kao i poklopac. Podignite gornji poklopac hvatanjem stražnje strane poklopca, okrenite poklopac na stražnjem kraju i odvojite ga s prednjeg držača, možda će trebati nešto snage da se otkvači s držača.

**Napomena:** Nemojte pokušavati instalirati H2O dodatak koji je već spojen za novi pokrov, to će uzrokovati nepravilno nalijeganje na podnožje.

6. Spojite novi H2O pokrov umetanjem plastične kopče ispred poklopca u metalni držač na prednjem okviru, pazite da je plastična kopča potpuno zakvačena na metalni držač, okrenite stražnju stranu pokrova prema dolje i poravnajte četiri (4) vijka u podnožju i na pokrovu. Vratite četiri (4) prethodno uklonjena vijka i zategnite, pazite da ne stegnute vijke previše. Vratite prsten i poklopac staklenke s abrazivom. Pokrov i podnožje trebaju biti poravnati (pogledajte sliku).
7. Umetnite H2O dodatak pomoću križnog odvijača br. 2 i tri (3) priložena vijka, ostavite ih zasad malo labave.
8. Pogledajte PrepStart H2O s prednje strane jedinice i pazite da su bočni dodatak i PrepStart okviri poravnati okomito (pogledajte Sliku 1), onda zategnite vijke, nemojte ih previše stegnuti.

### A. Priprema Vašeg PrepStart H2O za uporabu

1. PrepStart H2O prijenosni je kompaktni sustav i može se pronaći na radnoj ploči ili kliznom podlošku.
2. Spojite nožnu papučicu isporučenu s jedinicom na stražnji dio jedinice. Konektori su označeni bojama; crveni i plavi idu na stražnju stranu jedinice PrepStart, dok se zeleni spaja na stražnju stranu jedinice s vodom (pogledajte Sliku 2). Rukom zategnite sve spojeve dok ne budu čvrsto zategnuti da spriječe curenje.
3. Spojite dršku na prednji dio jedinice PrepStart H2O. Tamno siva cijev s metalnim krajem spaja se prvo na izlazni priključak abrazivnog sredstva jedinice PrepStart, a onda se prozirni luer priključak spaja na jedinicu s vodom (pogledajte Sliku 1).
4. Napunite bocu za vodu destiliranom vodom (temperatura vode ne smije prelaziti 115 °F) i zavijte čep na boci priključkom okrenutim prema stražnjem dijelu jedinice držeći bijeli dio čepa i zavrćući plavi prsten. Zategnite samo rukom. **Napomena:** Koristite samo destiliranu sterilnu vodu.
5. Spojite plavu crtu s bijelim priključkom na bijeli priključak na podnožju jedinice s vodom, a zatim dva (2) žuta priključka spojite zajedno. Stegnute rukom (pogledajte Sliku 2).
6. Ponovno spojite vod s dovodom zraka na jedinicu PrepStart.
7. **Testirajte rezanje bez prskanja vodom.** Prebacite sklopku za prebacivanje vode koja se nalazi na stražnjem dijelu jedinice u položaj „isključeno“. Razina prebacivanja treba biti usmjerena nalijevo kad se jedinica gleda sa stražnje strane. Uključite glavnu sklopku za prebacivanje jedinice PrepStart kako biste uključili jedinicu, ovo je veća sklopka koja se nalazi na stražnjoj strani jedinice PrepStart, „uključeno“ je gornji položaj. Kada je sklopka u položaju „uključeno“, trebate imati očitavanje tlaka na tlakomjeru koji se nalazi na prednjem okviru jedinice PrepStart. Provjerite rezanje na izvađenom zubu bez prskanja vodom. Prilagodite tlak zraka i protok praha pomoću sivih kontrolnih tipki na prednjoj ploči glavne jedinice PrepStart na željene postavke.
8. **Podesite protok vode na nastavku ako nema abrazivnog sredstva.**
  - a. Okrenite glavnu sklopku jedinice PrepStart u položaj „isključeno“ (dolje).
  - b. Okrenite prekidač na sklopki za vodu u položaj „uključeno“ (prema glavnoj jedinici PrepStart).
  - c. Postavite nastavak u spremnik i pritisnite nožnu papučicu te pogledajte kako voda teče na vrhu nastavka. Ostavite nekoliko sekundi da voda izađe na vrhu nastavka. Vrijeme će biti značajno dulje ako se tipka za kontrolu vode postavi na manje od maksimuma.
  - d. Podesite protok vode pomoću sive kontrolne tipke za vodu koja se nalazi na prednjem okviru jedinice za vodu. Idealni je protok oko 3 kapi svakih nekoliko sekundi. Pretjerani protok vode može smanjiti radnu vidljivost.
  - e. Brzina protoka vode možda će se morati podesiti kada pustite tlak preko abrazivne jedinice PrepStart, pogledajte dio 10.
9. Uključite glavnu sklopku jedinice PrepStart, provjerite imate li očitavanje tlaka od najmanje 60 psi.
10. Postavite nastavak u vrč ili kantu za otpad i provjerite prskanje vode te mješavinu abrazivnog sredstva/zraka. Po potrebi, fino podesite protok vode (pogledajte odjeljak 8) u skladu sa svojim potrebama. PrepStart H2O ima tri načina rada;
  - 1) Komprimirani zrak/abrazivno sredstvo. Sklopka za abrazivno sredstvo „uključena“, sklopka za vodu „isključena“,
  - 2) Komprimirani zrak/abrazivno sredstvo + voda. Obje sklopke prebačene na „uključeno“.
  - 3) Samo voda. Sklopka za vodu „uključena“, sklopka za abrazivno sredstvo „isključena“,

### B. Punjenje boce s vodom

1. Isključite sklopku za vodu (koja se nalazi sa stražnje strane jedinice za vodu) koja kontrolira protok vode. Kad se sklopka za prebacivanje vode isključi, komprimirani zrak u boci s vodom automatski se ispušta u atmosferu.
2. Uklonite bocu iz kućišta i odvijte čep držeći bocu.
3. Napunite destiliranom vodom, vratite čep i vratite u kućište.

### C. Postupak za čišćenje vodova i boce za vodu

Na kraju svakog dana vodovi za vodu jedinice PrepStart H2O trebaju se isprati sredstvom za dezinfekciju kako bi se spriječio razvoj mikroorganizama. Potencijalna sredstva za dezinfekciju uključuju izopropilni alkohol, etanol, sredstvo za ispiranje usta napravljeno s četvrtinom spojeva amonijaka i hidrogen peroksid.

**Nemojte koristiti spojeve koji sadržavaju klor (npr. hipoklorit, Clorox, hipoklornu kiselinu, itd) jer će ti spojevi rezultirati korozijom unutarnjih metalnih dijelova.**

Postupak za ispiranje jedinice:

1. Napunite bocu za vodu s ~ 100 ml otopine za dezinfekciju. Stavite čep i protresite bocu tako da tekućina bude u kontaktu sa stjenkama boce. Stavite bocu u kućište.
2. Provjerite je li sklopka glavne jedinice u položaju „isključeno“.

3. Okrenite sklopku za prebacivanje vode u položaj „uključeno“.
4. Pritisnite nožnu papučicu i pustite da otopina za dezinfekciju teče kroz jedinicu iz vrha nastavka u vrč/umivaonik. Ostavite otopinu za dezinfekciju u vodovima za vodu dovoljno vremena da se postigne dezinfekcija. Vremensko razdoblje ovisit će o vrsti korištenog sredstva za dezinfekciju.
5. Isperite preostalo sredstvo za dezinfekciju kroz jedinicu.
6. Pročistite jedinicu zrakom u trajanju od najmanje pet (5) minuta da se ukloni preostalo sredstvo za dezinfekciju iz vodova.

**D. Postupak za čišćenje nastavka – vanjske površine**

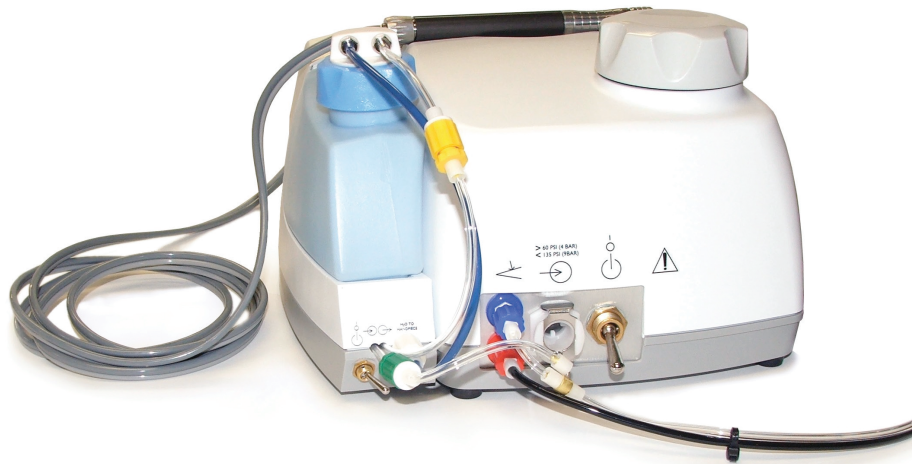
**(NEMOJTE STERILIZIRATI CIJEV NASTAVKA PAROM)**

1. Stavite nastavak u vrećicu autoklava i stavite u autoklav s gravitacijskim pomakom i sterilizirajte na 275° F tijekom 15 minuta. Ostavite da se ohladi prije rukovanja.

**Nemojte koristiti sterilizatore sa suhim grijanjem ili pećnice za tostiranje... npr. Cox sterilizator.**



Slika 1



Slika 2

**DEFINICIJA SIMBOLA**

Sljedeći se simboli mogu pojavljivati na pakiranju ili etiketi proizvoda.

Simbol	Definicija	Simbol	Definicija
	Referentni broj		Serijski broj
	Upotrijebiti do		Proizvođač
<b>RxOnly</b>	Oprez: Savezni zakon ograničava prodaju ovog uređaja na stomatologa ili po nalogu stomatologa		Ovlašteni predstavnik za Europsku zajednicu
	Europska oznaka sukladnosti		Pogledajte upute za uporabu

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### POPIS PRODUKTU

PrepStart™ H2O je přenosné autonomní pneumatické zařízení pro hydroabrazi. Toto zařízení je podobné přístroji pro vzduchovou abrazi zubního kazu, v němž se používají částice oxidu hlinitého, ale broušení je doplněno o postřik vodou. Tato technologie byla nazvána „hydroabrazí“. Hydroabrazie eliminuje nežádoucí „oblak“ prášku, který vzniká při vzduchové abrazi.

### INDIKACE PRO POUŽITÍ

Přístroj PrepStart H2O je indikován pro broušení a přípravu struktury zubu, skloviny i dentinu, pro přípravu kavít všech tříd, odstranění výplně z kompozitní pryskyřice a zdrsnění povrchu skloviny, dentinu a kovových zubních struktur před nalepením pryskyřičné výplně.

### KONTRAINDIKACE

- 1) Nedoporučuje se přístroj PrepStart H2O používat na amalgamové výplně.
- 2) Vyhněte se klinickému použití, které neodpovídá indikacím uvedeným v této příručce.
- 3) Klinické použití u všech aplikací musí posoudit stomatolog.

### PŘÍSLUŠENSTVÍ H2O INSTALUJTE JEN NA JIŽ EXISTUJÍCÍ PŘÍSTROJE PREPSTART

(Pokud jste přístroj PrepStart H2O zakoupili jako kompletní jednotku, přejděte k části „A. Příprava přístroje PrepStart H2O k použití“.)

Přístroj H2O se dodává s tryskou velikosti 0,019. U firmy Danville lze samostatně zakoupit volitelnou trysku velikosti 0,015.

**Poznámka:** K instalaci budete potřebovat šroubovák Philips č. 2.

1. Z přístroje PrepStart odpojte přívod vzduchu a přepínač On/Off (Zap./Vyp.) na zadní straně přepněte do polohy OFF (Vyp.) (dolů).
2. Otevřete uzávěr nádoby na abrazivo a vyhodte abrazivní prášek.
3. Vyjměte černý těsnicí kroužek po závitě uzávěru nádoby na abrazivo a přitom dbejte, abyste jej nepoškodili. Snadno jej vyjmete pomocí sondy. Zasuňte ji pod těsnicí kroužek, zahákněte a zvedněte jej. Je-li poškozený, musíte jej před použitím vyměnit.
4. Přístroj PrepStart otočte dnem vzhůru. Šroubovákem Philips vyšroubujte 4 šrouby, které se nacházejí v hlubokých dírách na každém rohu.
5. Přístroj PrepStart otočte zase zpět a dávejte přitom pozor, protože šrouby i kryt jsou uvolněné. Horní kryt zvedněte uchopením za jeho zadní část, vyklopte jej nahoru a vysuňte z přední objímky, což může vyžadovat určitou sílu.

**Poznámka:** Nepokoušejte se instalovat postranní část přístroje H2O, která je již upevněna k novému krytu, protože by byla nesprávně usazena na základně.

6. Upevněte nový kryt přístroje H2O namontováním plastové svorky v přední části krytu do kovové objímky na předním panelu, zajistěte, aby plastová svorka zcela zapadla do kovové objímky, sklopte zadní část krytu dolů a vyrovnejte polohu výstupků na čtyři (4) šrouby v základně a v krytu. Vraťte zpět čtyři (4) vyšroubované šrouby a utáhněte je, dbejte na to, abyste je neutáhli příliš. Vraťte zpět těsnicí kroužek a uzávěr nádoby na abrazivo. Kryt a základna by měly být vodorovné (viz obrázek).
7. Namontujte příslušenství na postranní část přístroje H2O šroubovákem Philips č. 2 a třemi (3) dodanými šrouby, zatím je nechte mírně volné.
8. Podívejte se na přístroj PrepStart H2O zepředu a ověřte, že postranní část a panely přístroje PrepStart jsou ve správném směru vyrovnané (viz obr. 1), pak šrouby utáhněte, ale neutahujte je příliš.

### A. Příprava přístroje PrepStart H2O k použití

1. PrepStart H2O je přenosný kompaktní systém, který lze s výhodou umístit na stůl nebo vozík s kolečky.
2. K zadní části přístroje připojte dodaný pedál. Konektory jsou barevně označeny; červený a modrý se zapojují na zadní straně přístroje PrepStart, kdežto zelený se zapojuje na zadní straně jednotky na vodu (viz obr. 2). Všechny konektory pevně utáhněte rukou, aby nedocházelo k únikům.
3. Násadec připojte na přední stranu přístroje PrepStart H2O. Tmavě šedá hadička s kovovým zakončením se nejdříve zapojí do zdířky pro výstup abraziva a pak se průhledný konektor typu luer zapojí do jednotky na vodu (viz obr. 1).
4. Do nádoby na vodu nalijte destilovanou vodu (teplota vody nesmí být vyšší než 115 °F = 46 °C) a zašroubujte zpět uzávěr nádoby tak, aby konektor byl otočen k zadní straně přístroje – bílou část uzávěru uchopte rukou a modrý prstenec zašroubujte na místo. Utahujte jen rukou. **Poznámka:** Používejte jen sterilní destilovanou vodu.
5. Modrou hadičku s bílým konektorem zapojte do bílého konektoru v základně jednotky na vodu a pak spojte oba (2) žluté konektory dohromady. Utáhněte rukou (viz obr. 2).
6. Hadičku pro přívod vzduchu znovu zapojte do přístroje PrepStart.
7. **Vyzkoušejte vrtání bez vodní sprchy.** Přepínač vody na zadní straně přístroje přepněte do polohy OFF (Vyp.). Při pohledu na přístroj ze zadu by měl být přepínač otočen doleva. Zapnutím hlavního přepínače na přístroji PrepStart přístroj aktivujete, jedná se o větší přepínač, který se nachází na zadní straně přístroje, ON (Zap.) je v horní poloze. Po přepnutí do zapnuté polohy by se měla objevit hodnota tlaku na manometru, který je na předním panelu přístroje PrepStart. Vrtání vyzkoušejte na vytrženém zubu bez vodní sprchy. Upravte tlak vzduchu a průtok prášku šedými ovládacími knoflíky na předním panelu přístroje PrepStart na požadované hodnoty.
8. Upravte proudění vody do násadce bez abraziva.
  - a. Hlavní přepínač na přístroji PrepStart přepněte do polohy OFF (Vyp.) (dolů).
  - b. Přepínač vody přepněte do polohy ON (Zap.) (směrem hlavní jednotce PrepStart).
  - c. Násadec vložte do nádoby, stiskněte pedál a sledujte, jak z hrotu násadce vytéká voda. Několik sekund nechejte z hrotu násadce vytékat vodu. Doba bude značně delší, bude-li knoflík pro regulaci průtoku vody nastaven na nižší než maximální hodnotu.
  - d. Průtok vody upravte šedým ovládacím knoflíkem na předním panelu jednotky na vodu. Ideální průtok je cca 3 kapky za několik sekund. Příliš velký průtok vody může zhoršit viditelnost při výkonu.
  - e. Průtok vody je nutné nastavit po přívodu tlaku přes abrazivní jednotku přístroje PrepStart, viz část 10.
9. Zapněte hlavní přepínač na přístroji PrepStart a ověřte, že hodnota tlaku je alespoň 60 psi.
10. Násadec vložte do kádinky nebo nádoby na odpad a pozorujte vodní sprchu se směsí abraziva a vzduchu. Podle potřeby upravte průtok vody (viz část 8), aby vyhovoval vašim potřebám. Přístroj PrepStart H2O má tři pracovní režimy:
  - 1) stlačený vzduch s abrazivem. Přepínač abraziva zapnutý, přepínač vody vypnutý.
  - 2) stlačený vzduch s abrazivem + voda. Oba přepínače zapnuté.
  - 3) pouze voda. Přepínač vody zapnutý, přepínač abraziva vypnutý.

### B. Doplnění nádoby na vodu

1. Vypněte přepínač vody (na zadní straně jednotky na vodu) ovládací proudění vody. Po vypnutí přepínače vody bude stlačený vzduch v nádobce na vodu automaticky proudit do atmosféry.
2. Vyjměte nádobku z pouzdra, uchopte ji a odšroubujte uzávěr.
3. Nalijte do ní destilovanou vodu, znovu zašroubujte uzávěr a vložte ji zpět do pouzdra.

### C. Postup čištění vnitřních hadiček na vodu a nádoby na vodu

Na konci každého dne je nutné vodní hadičky přístroje PrepStart H2O propláchnout dezinfekčním prostředkem, aby se v nich nemnožily mikroorganismy. K dezinfekci lze použít isopropylalkohol, etanol, ústní vodu s kvarterními amoníkovými sloučeninami a peroxid vodíku.

**Nepoužívejte žádné sloučeniny obsahující chlor (např. chlornan, Clorox, kyselina chlornou atd.), protože tyto sloučeniny způsobí korozi vnitřních kovových součástí.**

Postup propláchnutí přístroje:

1. Do nádoby na vodu nalijte ~100 ml dezinfekčního prostředku. Zašroubujte uzávěr a nádobkou zatřepte, aby kapalina omyla stěny nádoby. Nádobku vložte do pouzdra.
2. Ověřte, že přepínač na hlavní jednotce je ve vypnuté poloze.

3. Přepínač vody přepněte do zapnuté polohy.
4. Stiskněte pedál a dezinfekční roztok nechejte protékat jednotkou a násadcem do kádinky/dřezu. Dezinfekční roztok nechejte dostatečně dlouho působit v hadičkách, aby byla zajištěna dezinfekce. Tato doba bude záviset na druhu použitého dezinfekčního prostředku.
5. Zbývajícím dezinfekčním roztokem propláchněte jednotku.
6. Jednotku alespoň pět (5) minut profukujte vzduchem, abyste z hadiček vypudili zbytky dezinfekčního prostředku.

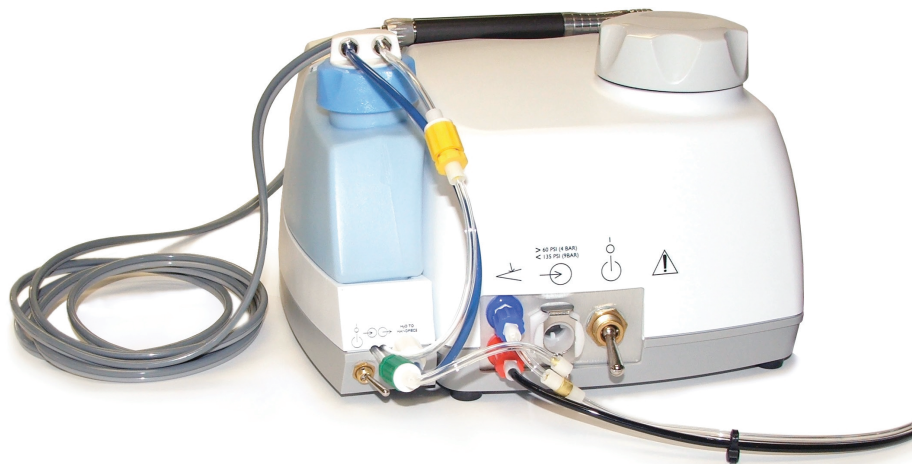
**D. Postup čištění násadce – vnější povrchy (HADIČKU NÁSADCE NESTERILIZUJTE PAROU.)**

1. Násadec vložte do sterilizovatelného sáčku a vložte jej do autoklávu se sterilizací gravitační metodou. Sterilizujte 15 minut při teplotě 275 °F (135 °C). Před další manipulací jej nechejte vychladnout.

**Nepoužívejte sterilizaci suchým teplem ani pečicí trouby, tj. sterilizátor Cox.**



Obr. 1



Obr. 2

**DEFINICE SYMBOLŮ**

Na obalu nebo označení produktu se mohou objevit níže uvedené symboly.

Symbol	Definice	Symbol	Definice
	Referenční číslo		Výrobní číslo
	Použit do data		Výrobce
<b>RxOnly</b>	Pozor: Federální zákon omezuje prodej tohoto prostředku na zubního lékaře nebo na jeho předpis.		Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	Evropské označení shody		Čtěte návod k použití



## GEBRUIKSAANWIJZING

### PRODUCTBESCHRIJVING

De PrepStart™ H<sub>2</sub>O is een draagbaar, op zichzelf staand, pneumatisch apparaat om mee te waterpolijsten. Het apparaat is gelijk aan tandheelkundige luchtpolijstapparatuur in die zin dat het gebruik maakt van aluminiumoxide deeltjes, maar dit apparaat voegt aan het snijproces een waterstraal toe. Deze techniek wordt 'waterpolijsten' genoemd. Waterpolijsten voorkomt het ontstaan van de ongewenste poederwolk die bij luchtpolijsten ontstaat.

### GEBRUIKSINDICATIES

De PrepStart H<sub>2</sub>O dient voor het snijden en prepareren van tandstructuren, zowel glazuur als dentine, voor alle klassen caviteitpreparaties, verwijdering van composiet/hars-restauraties en opruwing van oppervlakken van glazuur, dentine en metalen dentale structuren voorafgaand aan de hechting van adhesief hars.

### CONTRA-INDICATIES

- 1) Afgeraden wordt om de PrepStart H<sub>2</sub>O te gebruiken voor amalgaamvullingen.
- 2) Vermijd klinisch gebruik dat niet in overeenstemming is met de in deze handleiding genoemde indicaties.
- 3) Voor alle toepassingen geldt dat de tandheelkundig professional beslist over het klinisch gebruik ervan.

### INSTALLATIE VAN DE H<sub>2</sub>O-ACCESSOIRES UITSLUITEND OP BESTAANDE PREPSTART-EENHEDEN

(Als u de PrepStart H<sub>2</sub>O als compleet apparaat heeft aangeschaft, kunt u verdergaan met paragraaf "A. De PrepStart H<sub>2</sub>O klaarmaken voor gebruik.")

Uw H<sub>2</sub>O-eenheid is uitgerust met een 0,019 mondstuk. Een 0,015 mondstuk kan naar believen apart worden aangeschaft bij Danville.

**Opmerking:** U heeft voor de installatie een kruiskopschroevendraaier nr. 2 nodig.

1. Ontkoppel de luchttoevoerslang van de PrepStart en zet de aan/uit-schakelaar aan de achterzijde op 'UIT' (omlaag).
2. Verwijder de dop van de polijstpoederhouder en gooi het polijstpoeder weg.
3. Verwijder de zwarte O-ring onder de schroefdraad van de polijstpoederhouder zonder die O-ring te beschadigen. Deze kan eenvoudigweg worden verwijderd door een sonde onder de O-ring te schuiven, de ring vast te haken en eraf te tillen. Als de O-ring is beschadigd, moet deze vóór gebruik worden vervangen.
4. Zet de PrepStart op zijn kop. Verwijder met een kruiskopschroevendraaier de 4 schroeven in de diepe openingen bij elke hoek.
5. Zet de PrepStart weer rechtop, maar denk eraan dat de schroeven, en dus ook het deksel, loszitten. Trek het deksel omhoog en eraf door de achterzijde van het deksel vast te pakken, het deksel aan de achterkant omhoog te tillen en los te maken van de voorste beugel. Er kan enige kracht nodig zijn om het deksel uit de beugel los te maken.

**Opmerking:** Probeer niet het H<sub>2</sub>O-zijblok te installeren als dat al aan het nieuwe deksel vastzit, omdat het dan niet meer goed op de basis zal passen.

6. Bevestig het nieuwe H<sub>2</sub>O-deksel door de plastic clip aan de voorzijde van het deksel in de metalen beugel op de voorste rand te plaatsen zodat deze volledig in de metalen beugel geschoven is, de achterzijde van het deksel omlaag te duwen en de vier (4) schroeven in de basis met het deksel uit te lijnen. Plaats de vier (4) schroeven die eerder werden verwijderd, weer terug en draai ze vast. Opgelet: draai de schroeven niet te vast. Plaats de O-ring en het deksel van de polijstpoederhouder terug. Het deksel en de basis moeten goed op elkaar aansluiten (zie afbeelding).
7. Installeer het H<sub>2</sub>O-zijblok met behulp van een nr. 2 kruiskopschroevendraaier en de drie (3) meegeleverde schroeven, maar draai deze voorlopig niet al te vast.
8. Bekijk de PrepStart H<sub>2</sub>O vanaf de voorkant om te zien of de randen van het zijblok en de PrepStart verticaal uitgelijnd zijn (zie afbeelding 1) en draai de schroeven dan niet al te vast.

### A. De PrepStart H<sub>2</sub>O gereedmaken voor gebruik

1. De PrepStart H<sub>2</sub>O is een compact draagbaar systeem dat handig op een werkblad of roltafel kan worden geplaatst.
2. Sluit het meegeleverde voetpedaal aan op de achterzijde van de eenheid. De koppelstukken zijn kleurcodeerd; de rode en blauwe koppelstukken worden aangesloten op de achterzijde van de PrepStart en de groene op de achterzijde van de waterenheid (zie afb. 2). Draai alle verbindingen met de hand stevig vast om lekkage te voorkomen.
3. Sluit het handstuk aan op de voorzijde van de PrepStart H<sub>2</sub>O. De donkergrijze slang met het metalen uiteinde wordt eerst aangesloten op de uitgangspoort van de PrepStart, vervolgens wordt de doorzichtige luer-aansluiting aangesloten op de waterenheid (zie afb. 1).
4. Vul de waterfles met gedestilleerd water (de temperatuur mag niet hoger zijn dan 46 °C) en schroef de dop van de fles vast met de aansluitingen naar achteren gericht (houd hiervoor het witte deel van de dop vast en draai de blauwe ring vast). Draai handvast. **Opmerking:** Gebruik uitsluitend gedestilleerd, steriel water.
5. Sluit de blauwe slang met witte aansluiting aan op de witte aansluiting in de basis van de waterenheid en sluit vervolgens de twee (2) gele aansluitingen op elkaar aan. Draai handvast (zie afb. 2).
6. Sluit de luchttoevoerslang opnieuw aan op de PrepStart-eenheid.
7. **Test de snijwerking zonder waterstraal.** Zet de watertuimelschakelaar op de achterzijde van de eenheid in de 'UIT'-positie. Van achteren gezien moet de tuimelschakelaar naar links wijzen. Verdraai de hoofdschakelaar van de PrepStart om de eenheid aan te zetten: de hoofdschakelaar is de grotere tuimelschakelaar achter de PrepStart, 'AAN' is omhoog. Zodra de eenheid 'AAN' is gezet, moet de manometer voorop de de PrepStart een waarde aanwijzen. Beoordeel de snijwerking op een getrokken tand zonder waterstraal. Pas de luchtdruk en de poederstroom aan met behulp van de grijze instelknoppen op het voorpaneel van de PrepStart-hoofdeenheid totdat de gewenste instellingen zijn bereikt.
8. Pas de sterkte van de waterstroom naar het handstuk aan zonder polijstmiddel.
  - a. Zet de hoofdschakelaar van de PrepStart op 'UIT' (omlaag).
  - b. Zet de waterschakelaar op 'AAN' (in de richting van de PrepStart-hoofdeenheid).
  - c. Plaats het handstuk in een bakje, druk op het voetpedaal en controleer de waterstroom bij de punt van het handstuk. Het duurt een paar seconden tot er water uit het puntje van het handstuk komt. Dit duurt aanzienlijk langer als de waterregelknop is ingesteld op minder dan het maximum.
  - d. Pas de waterstroom aan met behulp van de grijze waterregelknop aan de voorkant van de waterenheid. De ideale stroomsnelheid is elke paar seconden ongeveer 3 druppels. Een te grote stroomsnelheid kan het zicht op de werkzaamheden verminderen.
  - e. Mogelijk moet de waterstroomsnelheid worden aangepast nadat druk op de PrepStart polijsteenheid heeft gezet, zie Hoofdstuk 10:
9. Zet de hoofdtuimelschakelaar van de PrepStart op 'AAN' en controleer of de getoonde gemeten druk ten minste 4,1 bar (60 psi) bedraagt.
10. Plaats het handstuk in een beker of afvalbak en controleer de waterstraal en het mengsel polijstmiddel/lucht. Indien nodig kan de stroomsnelheid van het water naar uw wensen verder worden fijngeregeld (zie paragraaf 8). De PrepStart H<sub>2</sub>O kent drie werkingsmodi:
  - 1) Perslucht/polijstmiddel. Schakelaar polijstmiddel op 'AAN', schakelaar water op 'UIT'.
  - 2) Perslucht/polijstmiddel + water. Beide schakelaars op 'AAN'.
  - 3) Alleen water. Schakelaar water op 'AAN', schakelaar polijstmiddel op 'UIT'.

### B. De waterfles bijvullen

1. Zet de tuimelschakelaar waarmee de waterstroom wordt geregeld (aan de achterzijde van de waterenheid) op 'UIT'. Wanneer deze schakelaar op 'UIT' staat, kan de perslucht in de waterfles automatisch naar buiten ontsnappen.
2. Neem de fles uit de houder en draai de dop open terwijl u de fles vasthoudt.
3. Vul de fles met gedestilleerd water, draai de dop er weer op en plaats de fles weer terug in zijn houder.

### C. Reinigingsprocedure interne waterslangen en waterfles

Aan het einde van elke dag moeten de waterslangen van de PrepStart H<sub>2</sub>O worden gespoeld met een desinfecterend middel om de groei van micro-organismen te voorkomen. Voorbeelden van desinfecterende middelen zijn isopropylalcohol, ethanol, mondspoeling met quarternaire ammoniumverbindingen en waterstofperoxide.

**Gebruik geen chloorhoudende mengsels (bijv. hypochloriet, Clorox, hypochlorigzuur, etc.), omdat het gebruik van deze mengsels leidt tot corrosie van de interne onderdelen.**

Spoeelprocedure van de eenheid:



1. Vul de waterfles met ~ 100 ml desinfecterende oplossing. Draai de dop op de fles en schud de fles zodat de vloeistof contact maakt met de gehele binnenkant van de fles. Plaats de fles in de houder.
2. Controleer of de hoofdtuimelschakelaar van de eenheid op 'UIT' staat.
3. Zet de watertuimelschakelaar op 'AAN'.
4. Druk op het voetpedaal en laat de desinfectieoplossing door de eenheid en uit de tip van het handstuk in een beker/de gootsteen stromen. Laat de desinfecterende oplossing lang genoeg in de waterslangen staan om een goede desinfectie mogelijk te maken. Deze periode is afhankelijk van het gebruikte desinfecterende middel.
5. Spoel de resterende desinfecterende oplossing door het apparaat.
6. Blaas minimaal vijf (5) minuten lucht door het apparaat om alle resten desinfecterend middel uit de slangen te verwijderen.

**D. Reinigingsprocedure handstuk – Uitwendige oppervlakken**

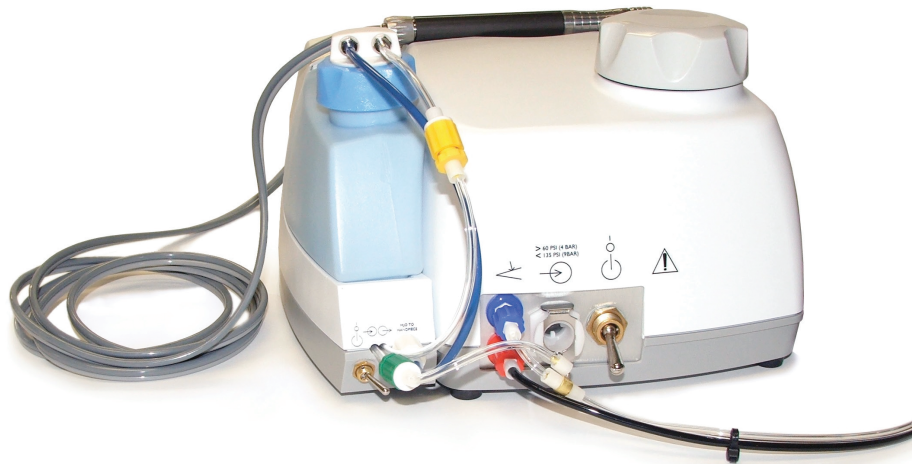
**(DE SLANGEN VAN HET HANDSTUK MOGEN NIET MET STOOM WORDEN GESTERILISEERD)**

1. Plaats het handstuk in een autoclavebaar zakje, doe dit in een autoclaaf met zwaartekrachtverplaatsing en steriliseer gedurende 15 minuten op 135 °C. Laat het afkoelen voordat u er verder mee werkt.

**Gebruik geen sterilisatieapparatuur op basis van droge hitte of bakovens... bijv. Cox Sterilizer.**



Afb. 1



Afb. 2

**DEFINITIE VAN DE SYMBOLEN**

De volgende symbolen kunnen worden aangetroffen op de productverpakking of de etikettering.

Symbol	Definitie	Symbol	Definitie
	Referentienummer		Serienummer
	Uiterste gebruiksdatum		Fabrikant
<b>RxOnly</b>	Voorzichtig: Krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden aangeschaft.		Gevolmachtigde Vertegenwoordiger voor de Europese Gemeenschap
	Europees conformiteitskeurmerk		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

## KÄYTTÄJÄNOPAS

### TUOTEKUVAUS

The PrepStart™ H<sub>2</sub>O on kannettava, yksittäiskäyttöinen, pneumaattinen vesihiontalaitte. Laitte muistuttaa hampaiden ilmahiontalaitteista sikäli, että siinä käytetään alumiinioksidihukkasia, mutta leikkausprosessiin lisätään vesisuihke. Tätä teknologiaa kutsutaan vesihionnaksi. Vesihionnalla poistetaan ilmahionnan aikaansaama epämieluisa jauhevana.

### KÄYTTÖAIHEET

PrepStart H<sub>2</sub>O on indikoitu leikkaamiseen ja hampaan rakenteen korjaukseen sekä hammaskiilteen että dentiinin osalta kaikissa kaviteettien valmisteluluokissa, komposiittihartsin restauraatioiden poistamiseen sekä hammaskiilteen, dentiinin ja metallisten hammasrakenteiden pinnan karhentamiseen ennen adheesiohartsin sidostamista.

### VASTA-AIHEET

- 1) PrepStart H<sub>2</sub>O:n käyttöä ei suositella amalgaamipaikoissa.
- 2) Kliinistä käyttöä, joka ei ole tässä oppaassa luettujen käyttöaiheiden mukaista, on vältettävä.
- 3) Kliinisen käytön on kaikissa sovelluksissa oltava hammaslääketieteen ammattilaisen harkinnan varassa.

### H<sub>2</sub>O-LISÄVARUSTEASENNUS AINOASTAAN OLEMASSA OLEVIIN PREPSTART-YKSIKÖIHIN

**(Jos olet hankkinut PrepStart H<sub>2</sub>O:n osana täydellistä yksikköä, siirry osaan A. PrepStart H<sub>2</sub>O:n valmistelu käyttöä varten.)**

H<sub>2</sub>O-yksikkö on varustettu 0,48 mm:n (0,019 tuuman) suulakkeella. Valinnainen 0,38 mm:n (0,015 tuuman) suulake voidaan ostaa erikseen Danvilleltä.

**Huomautus:** Asennukseen tarvitaan Phillips-ruuvitaltta nro 2

1. Irrota ilmansyöttölinja PrepStartista ja kytke takana oleva virtakytkin POIS PÄÄLTÄ (alas).
2. Avaa hiontakorkki ja hävitä hiontajauhe.
3. Poista hionta-ainepurkin kierteiden alapuolella oleva musta O-rengas varoen vahingoittamasta O-rengasta. Se voidaan vaivattomasti poistaa tutkaimella, liu'uttaa O-renkaan alle, laittaa koukkuun ja nostaa pois. Jos se on vaurioitunut, se on vaihdettava ennen käyttöä.
4. Käännä PrepStart ylösalaisin. Poista Phillips-ruuvitaltalla 4 ruuvia syvistä pesistä kunkin kulman lähellä.
5. Käännä PrepStart taas oikea puoli ylöspäin varoen, sillä sekä ruuvit että kansi ovat löysällä. Nosta yläkansi pois tarttumalla kannen takaosaan, käännä kansi ylös takaa ja irrota se etukannattimesta. Sen irrottamiseen tästä kannattimesta saatetaan tarvita hieman voimaa.

**Huomautus:** Älä yritä asentaa H<sub>2</sub>O-sivuvaunua, joka on jo kiinnitetty uuteen kanteen. Se aiheuttaa virheellisen istuvuuden pohjaan.

6. Kiinnitä uusi H<sub>2</sub>O-kansi asentamalla muovikliipsi kannen eteen etuviistopinna metallikannattimeen, varmista, että muovikliipsi on kiinnittynyt täysin metallikannattimeen, käännä kannen takaosa alas ja kohdista neljä (4) ruuvin nastaa pohjaan ja kanteen. Aseta neljä (4) aiemmin poistettua ruuvia takaisin paikalleen ja kiristä varoen kiristämistä ruuveja liikaa. Aseta O-rengas ja hionta-ainepurkin korkki takaisin paikalleen. Kannen ja pohjan on oltava tasoisissa (katso kuva).
7. Asenna H<sub>2</sub>O-sivuvaunulisävaruste käyttämällä Phillips-ruuvitalttaa nro 2 ja mukana olevaa kolmea (3) ruuvia. Jätä ne nyt hieman löysälle.
8. Katso PrepStart H<sub>2</sub>O:ta yksikön edestä ja varmista, että sivuvaunu ja PrepStart-viistopinna on kohdistettu pystysuoraan (katso kuva 1) ja kiristä sitten ruuvit. Älä kiristä liikaa.

### A. PrepStart H<sub>2</sub>O:n valmistelu käyttöä varten

1. PrepStart H<sub>2</sub>O on kannettava kompakti järjestelmä, ja se voidaan sijoittaa kätevästi tiskille tai pyörälliselle tarjotinpöydälle.
2. Kiinnitä yksikön mukana toimitettu poljin yksikön takaosaan. Liittimet ovat värikoodattuja: punainen ja sininen laitetaan PrepStartin takaosaan, kun taas vihreä kiinnitetään vesiyksikön takaosaan (katso kuva 2). Kiristä vuotojen välttämiseksi kaikkia liittäjä, kunnes ne on kiinnitetty tiukasti.
3. Kiinnitä käsikappale PrepStart H<sub>2</sub>O:n etuosaan. Metallipäällä varustettu tummanharmaa letku kiinnitetään ensin PrepStartin hiontalähtöpörttiin ja sen jälkeen kirkas luer-tyyppinen liitin kiinnitetään vesiyksikköön (kuva 1).
4. Täytä vesipullo tislattulla vedellä (veden lämpötila ei saa ylittää 46 °C (115 °F)) ja ruuvaa pullon korkki paikalleen niin, että liitin on yksikön takaosaan päin pitelemällä korkin valkoista osaa ja ruuvaamalla sininen rengas paikalleen. Kiristä vain käsin. **Huomautus:** Käytä vain tislattua steriiliä vettä.
5. Kiinnitä sininen linja valkoisella liittimellä vesiyksikön pohjassa olevaan valkoiseen liittimeen ja sen jälkeen kaksi (2) keltaista liittintä yhteen. Kiristä käsin (katso kuva 2).
6. Kytke ilmansyöttölinja uudelleen PrepStart-yksikköön.
7. **Testaa leikkausurituskyky ilman vesisuihkeä.** Käännä yksikön takana oleva veden vaihtokytkin OFF-asentoon. Vaihtovivun pitäisi osoittaa vasemmalle, kun yksikköä tarkastellaan takaa päin. Aktivoi yksikkö kääntämällä PrepStart-päävaihtokytkin päälle. Tämä on PrepStartin takana oleva suurempi vaihtokytkin, ja ON on yläasento. ON-asennossa PrepStartin etuviistopinna olevassa painemittarissa pitäisi olla painelukema. Arvioi leikkausurituskykyä poistetusta hampaasta ilman vesisuihkeä. Säädä ilmanpainetta ja jauhevirtausta PrepStartin pääyksikön etupaneelissa olevien harmaiden ohjausnappien avulla, jotta saadaan aikaan halutut asetukset.
8. Säädä veden virtausta käsikappaleen mukaan, jos hionta-ainetta ei ole.
  - a. Käännä PrepStart-päävaihtokytkin OFF-asentoon (alas).
  - b. Käännä veden vaihtokytkimen kytkin ON-asentoon (kohti PrepStart-pääosaa).
  - c. Sijoita käsikappale säiliöön, paina poljinta ja tarkkaile veden virtausta käsikappaleen kärjessä. Odota muutama sekunti, että vesi poistuu käsikappaleen kärjestä. Aika on huomattavasti pidempi, jos vedenohjausnupin asetukseksi määritetään vähemmän kuin maksimitaso.
  - d. Säädä veden virtausta käyttämällä vesiyksikön etuviistopinna sijaitsevaa harmaata vedenohjausnuppia. Ihanteellinen virtaus on noin 3 pisaraa muutaman sekunnin välein. Liiallinen veden virtaus saattaa heikentää työskentelynäkyvyyttä.
  - e. Veden virtausnopeutta on ehkä säädettävä, kun PrepStart-hiontayksikön kautta syötetään painetta. Katso osa 10.
9. Kytke PrepStart-päävaihtokytkin päälle ja varmista, että painelukema on vähintään 60 psi.
10. Sijoita käsikappale lasiin tai roskakoriin ja arvioi vesisuihke ja hionta-aine- ja jalmaseos. Hienosäädä tarvittaessa veden virtausta (katso osa 8) tarpeidesi mukaan. PrepStart H<sub>2</sub>O:lla on kolme toimintatilaa;
  - 1) paineilma / hionta-aine. Hionnan vaihtokytkin ON-asennossa ja veden vaihtokytkin OFF-asennossa.
  - 2) paineilma / hionta + vesi. Molemmat vaihtokytkimet ON-asennossa.
  - 3) pelkkä vesi. Veden vaihtokytkin ON-asennossa ja hionnan vaihtokytkin OFF-asennossa.

### B. Vesipullon täyttö

1. Kytke (vesiyksikön takana sijaitseva) veden virtausta ohjaava veden vaihtokytkin pois päältä. Kun veden vaihtokytkin on pois päältä, vesipullon paineilma poistuu automaattisesti ilmakehään.
2. Poista pullo kotelostaan ja ruuvaa korkki irti pullosta kiinni pitäen.
3. Täytä tislattulla vedellä, kiinnitä korkki takaisin paikalleen ja laita pullo takaisin koteloon.

### C. Sisäisten vesilinjojen ja vesipullon puhdistustoimenpide

Kaikki PrepStart H<sub>2</sub>O-vesilinjat on huuhteltava jokaisen päivän päätteeksi desinfiointiaineella mikro-organismien kasvun estämiseksi. Mahdollisia desinfiointiaineita ovat isopropyylialkoholi, etanoli, suuvesi, jonka koostumus sisältää kvaternaarisia ammoniumyhdisteitä, ja vetyperoksidi.

**Älä käytä klooria sisältäviä yhdisteitä (esim. hypokloriitti, Clorox, suolahapoke jne.), sillä ne johtavat sisäisten metallikomponenttien korroosioon.**

Yksikön huuhtelutoimenpide:

1. Täytä vesipullo ~ 100 ml:lla desinfiointiliuosta. Kiinnitä korkki ja ravista pulloa niin, että neste koskee pullon seinämiä. Aseta pullo koteloon.
2. Tarkista, että pääyksikön vaihtokytkin on OFF-asennossa.
3. Käännä veden vaihtokytkin ON-asentoon.

4. Paina poljinta ja anna desinfiointiliuoksen virrata yksikön läpi käsikappaleen kärjestä lasiin/pesualtaaseen. Jätä desinfiointiliuos vesilinjoihin riittävän pitkäksi ajaksi, jotta desinfiointi voidaan suorittaa. Aika riippuu käytettävän desinfiointiaineen tyypistä.
5. Huuhtele jäljellä oleva desinfiointiliuos yksikön läpi.
6. Puhdista yksikköä ilmalla vähintään viisi (5) minuuttia desinfiointiainejäämien poistamiseksi linjoista.

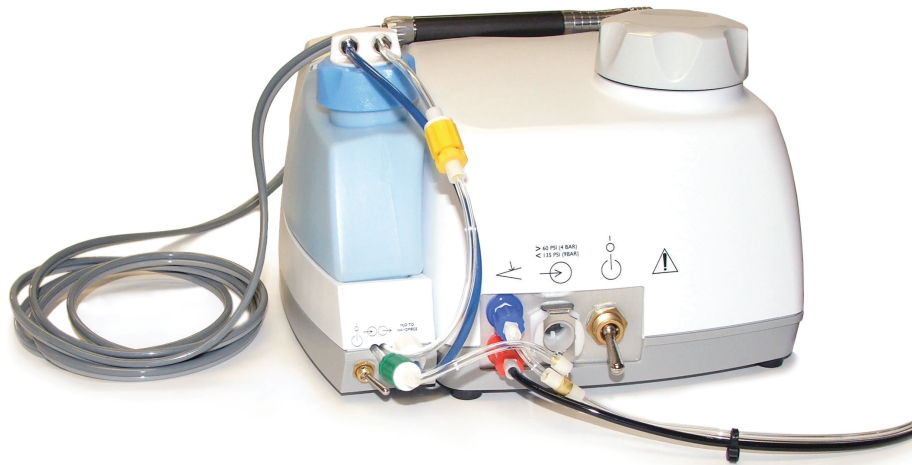
#### D. Käsikappaleen puhdistustoimenpide – ulkopinnat

##### (ÄLÄ HÖYRYSTERILOI KÄSIKAPPALEEN LETKUA)

1. Sijoita käsikappale autoklaavattavaan pussiin ja painovoima-autoklaaviin. Steriloi 135 °C:n (275 °F) lämpötilassa 15 minuuttia. Anna jäähtyä ennen käsittelyä.  
**Älä käytä kuivalämpösterilointilaitteita tai uuneja, kuten Cox-sterilointilaitetta.**



Kuva 1



Kuva 2

#### SYMBOLIEN MÄÄRITELMÄT

Seuraavat symbolit saattavat esiintyä tuotepakkauksessa tai -etiketeissä.

Symboli	Määritelmä	Symboli	Määritelmä
	Viitenumero		Sarjanumero
	Viimeinen käyttöpäivä		Valmistaja
<b>RxOnly</b>	Huomio: Liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain hammaslääkäri tai hammaslääkärin määräyksestä.		Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki		Tutustu käyttöohjeisiin

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Le PrepStart™ H2O est un appareil portable, autonome, pneumatique pour hydro-abrasion (abrasion par jet d'eau). Cet appareil est semblable à un appareil d'aéro-abrasion dentaire (abrasion par jet d'air) en ce qu'il utilise des particules d'oxyde d'aluminium, mais avec l'ajout d'un jet d'eau dans le processus de découpe. Cette technologie est dénommée « hydro-abrasion ». L'hydro-abrasion élimine le panache de poudre indésirable créé par l'abrasion par jet d'air.

## INDICATIONS

Le PrepStart H2O est indiqué pour la découpe et la préparation de la structure de la dent, à la fois de l'émail et de la dentine, quelle que soit la classe de préparation de la cavité, l'élimination des restaurations en résine composite et le dépolissage de surface de l'émail, de la dentine et des structures dentaires métalliques avant un collage d'une résine adhésive.

## CONTRE-INDICATIONS

- 1) L'utilisation du PrepStart H2O est déconseillée sur les amalgames.
- 2) Toute utilisation clinique non conforme aux indications énoncées dans ce manuel est à proscrire.
- 3) Dans toutes les applications, l'utilisation clinique doit être soumise à la discrétion du professionnel dentaire.

## INSTALLATION DES ACCESSOIRES H2O SUR LES UNITÉS PREPSTART EXISTANTES UNIQUEMENT

(Si vous avez acheté le PrepStart H2O sous forme d'unité complète, passez directement à la section « A. Préparation du PrepStart H2O en vue de son utilisation. »)

L'unité H2O est livrée équipée d'une buse de 0,019". Une buse de 0,015" (en option) peut être achetée séparément auprès de Danville.

**Remarque :** Vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme n° 2 pour l'installation.

1. Débrancher la ligne d'alimentation en air du PrepStart et mettre l'interrupteur marche/arrêt situé à l'arrière de l'unité sur la position OFF (arrêt, vers le bas).
2. Ouvrir le bouchon du bac d'abrasif et jeter la poudre abrasive.
3. Retirer le joint torique noir situé sous le filetage du bac d'abrasif, en veillant à ne pas endommager le joint torique. Son extraction est facile à l'aide d'un explorateur que l'on fait glisser sous le joint torique avant de le saisir et de le soulever. S'il est endommagé, il doit être remplacé avant utilisation.
4. Retourner le PrepStart. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirer les 4 vis situées dans les logements profonds à chaque angle de l'appareil.
5. Remettre le PrepStart sur ses pieds, en procédant avec prudence car les vis ne sont plus fixées de même que le capot. Soulever et extraire le capot en le saisissant par l'arrière, le faire pivoter vers le haut et le désolidariser du support avant : il est parfois nécessaire de forcer légèrement pour déloger le capot de ce support.

**Remarque :** Ne pas tenter de monter le sidecar H2O déjà fixé sur le nouveau capot, car cela entraînerait un mauvais assemblage avec le socle.

6. Monter le nouveau capot H2O en installant le clip en plastique à l'avant du couvercle dans le support métallique du panneau frontal ; vérifier que le clip en plastique est engagé à fond dans le support métallique ; faire pivoter l'arrière du capot vers le bas et aligner les quatre (4) bossages de vis du socle et le capot. Remettre en place les quatre (4) vis précédemment retirées et serrer. Attention : ne pas serrer les vis excessivement. Remettre en place le joint torique et le bouchon du bac abrasif. Le capot et le socle doivent être de niveau (voir image).
7. Installer l'accessoire sidecar H2O à l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2 et les trois (3) vis fournies. Les laisser légèrement desserrées pour l'instant.
8. Regarder le PrepStart H2O en faisant face à l'avant de l'unité et vérifier que les panneaux du sidecar et du PrepStart sont alignés verticalement (voir Fig. 1), puis serrer les vis. Ne pas serrer excessivement.

## A. Préparation du PrepStart H2O en vue de son utilisation

1. Le PrepStart H2O est un système portable compact qui peut être installé aisément sur un plan de travail ou sur une desserte à roulettes.
2. Fixer la pédale livrée avec le système à l'arrière de l'unité. Les connecteurs ont un codage couleur ; le rouge et le bleu se raccordent à l'arrière du PrepStart tandis que le vert se raccorde à l'arrière de l'unité d'eau (voir Fig. 2). Serrer à la main tous les raccords jusqu'à ce qu'ils soient solidement fixés pour éviter des fuites.
3. Raccorder l'instrument à main à l'avant du PrepStart H2O. Raccorder en premier le flexible gris foncé doté d'une extrémité métallique au port de sortie de l'abrasif puis fixer le raccord transparent de type Luer à l'unité d'eau (voir Fig. 1).
4. Rempir le réservoir d'eau avec de l'eau distillée, (la température de l'eau ne doit pas dépasser 115 °F) et visser le bouchon sur le réservoir de sorte que les raccords soient à l'arrière de l'unité en immobilisant la partie blanche du bouchon et en vissant la bague bleue. Serrer uniquement à la main. **Remarque :** Utiliser uniquement de l'eau distillée.
5. Raccorder la tubulure bleue avec le raccord blanc situé sur le socle de l'unité d'eau, puis les deux (2) raccords jaunes ensemble. Serrer à la main (voir Fig. 2).
6. Reconnecter la ligne d'alimentation en air à l'unité PrepStart.
7. **Tester les performances de découpe sans jet d'eau pulvérisée.** Mettre l'interrupteur à bascule d'alimentation en eau, situé à l'arrière de l'appareil sur la position « OFF » (Arrêt). Le levier de l'interrupteur à bascule doit pointer vers la gauche lorsque l'unité est vue de l'arrière. Mettre sur la position « ON » (Marche) l'interrupteur à bascule principal du PrepStart pour l'activer ; il s'agit du plus gros interrupteur situé à l'arrière du PrepStart. La position « ON » (Marche) correspond à la position vers le haut. Lorsque l'appareil est sur « ON », une indication de pression doit s'afficher sur le manomètre situé en face avant du PrepStart. Évaluer les performances de découpe sur une dent extraite sans jet d'eau pulvérisée. Régler la pression d'air et le débit de poudre à l'aide des boutons de commande gris sur le panneau avant de l'unité principale PrepStart sur les paramètres souhaités.
8. Régler le débit d'eau au niveau de l'instrument à main en l'absence d'abrasif.
  - a. Mettre l'interrupteur à bascule principal du PrepStart sur la position « OFF » (vers le bas).
  - b. Mettre l'interrupteur à bascule d'alimentation en eau sur la position « ON » (vers le PrepStart principal).
  - c. Mettre l'instrument à main dans un récipient puis appuyer sur la pédale et observer le débit d'eau au niveau de la pointe de l'instrument à main. Attendre quelques secondes pour que de l'eau sorte par la pointe de l'instrument à main. L'attente sera nettement plus longue si le bouton de réglage de l'eau est sur une position autre que maximum.
  - d. Régler le débit d'eau en utilisant le bouton gris de réglage de l'eau situé sur le panneau avant de l'unité d'eau. Le débit idéal est d'environ 3 gouttes toutes les deux secondes. Un débit d'eau excessif risque de diminuer la visibilité du travail.
  - e. Le débit d'eau peut devoir être ajusté après avoir fourni la pression à l'aide de l'unité d'abrasion PrepStart, voir section 10.
9. Mettre l'interrupteur à bascule principal du PrepStart sur « ON » (Marche) et vérifier que le manomètre indique une pression d'au moins 60 psi.
10. Placer l'instrument à main dans un bécot ou dans la poubelle et évaluer le jet d'eau pulvérisée et le mélange abrasif/air. Si nécessaire, affiner le réglage du débit d'eau (voir section 8) en fonction de vos besoins. Le PrepStart H2O comporte trois modes de fonctionnement ;
  - 1) Air comprimé/abrasif. Interrupteur d'alimentation en abrasif sur « ON », interrupteur d'alimentation en eau sur « OFF ».
  - 2) Air comprimé/abrasif + eau. Les deux interrupteurs à bascule sont sur « ON ».
  - 3) Eau uniquement. Interrupteur d'alimentation en eau sur « ON », interrupteur d'alimentation en abrasif sur « OFF ».

## B. Remplissage du réservoir d'eau

1. Mettre l'interrupteur à bascule d'alimentation en eau (situé à l'arrière de l'unité d'eau), sur la position « OFF » (Arrêt). Lorsque l'interrupteur à bascule d'alimentation en eau est sur arrêt, l'air comprimé présent dans le réservoir d'eau s'échappe automatiquement dans l'atmosphère.
2. Extraire le réservoir de son logement et tout en tenant le réservoir, dévisser son bouchon.
3. Remplir le réservoir avec de l'eau distillée, revisser son bouchon et remettre en place le réservoir dans son logement.

## C. Procédure de nettoyage des lignes d'eau internes et du réservoir d'eau

Tous les jours en fin de journée, les lignes d'eau du PrepStart H2O doivent être rincées avec un agent désinfectant pour prévenir la prolifération de micro-organismes. Il est possible d'utiliser des désinfectants tels que l'alcool isopropylique, l'éthanol, les bains de bouche formulés avec des composés d'ammonium quaternaire et le peroxyde d'hydrogène.

**Ne pas utiliser de produits contenant du chlore (par exemple, hypochlorite, Clorox, acide hypochloreux, etc.), car ils sont corrosifs pour les composants métalliques internes.**



Procédure de rinçage de l'unité :

1. Remplir la bouteille d'eau avec environ 100 ml de la solution désinfectante. Visser le bouchon et secouer le réservoir de sorte que le liquide entre en contact avec les parois du réservoir. Remettre en place le réservoir dans son logement.
2. Vérifier que l'interrupteur à bascule principal de l'unité est sur la position « OFF » (Arrêt).
3. Mettre l'interrupteur à bascule d'alimentation en eau sur la position « ON ».
4. Appuyer sur la pédale et laisser la solution désinfectante s'écouler à travers l'unité jusqu'à ce qu'elle sorte par la pointe de l'instrument à main avant d'être recueillie dans le bécher/évier. Laisser la solution désinfectante dans les lignes d'eau pendant une durée suffisante pour permettre de les désinfecter. Cette durée dépend du type de désinfectant utilisé.
5. Chasser le reste de la solution désinfectante à travers l'unité.
6. Purger l'unité avec de l'air, pendant au moins cinq (5) minutes, pour éliminer le désinfectant résiduel présent dans les lignes d'eau.

**D. Procédure de nettoyage de l'instrument à main - Surfaces externes**

**(NE PAS STÉRILISER À LA VAPEUR LE FLEXIBLE DE L'INSTRUMENT À MAIN)**

1. Mettre l'instrument à main dans une pochette de stérilisation et la placer dans un autoclave à déplacement de gravité puis stériliser à 275 °F pendant 15 minutes. Laisser refroidir avant toute manipulation.

**Ne pas utiliser de stérilisateurs à chaleur sèche ou de stérilisateurs de type grille-pain... c'est-à-dire un stérilisateur Cox.**



Fig 1

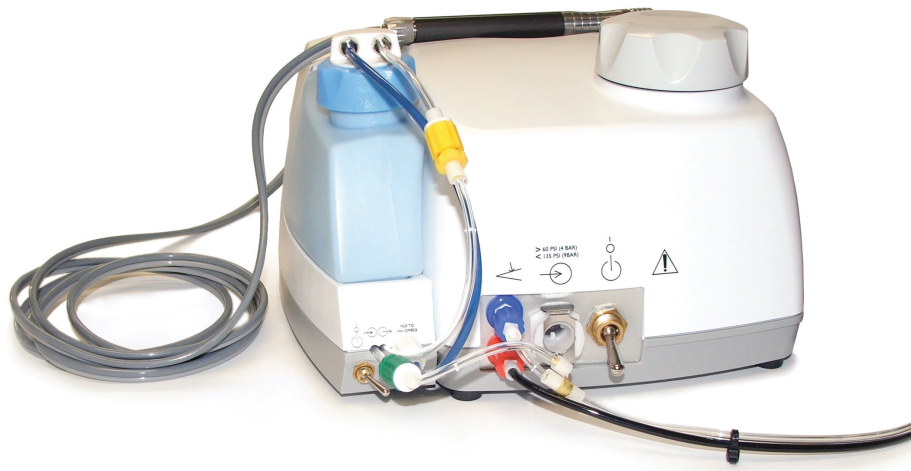


Fig 2

**DÉFINITIONS DES SYMBOLES**

Les symboles ci-après peuvent figurer sur l'emballage ou l'étiquetage du produit.

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Numéro de référence		Numéro de série
	Utiliser avant		Fabricant
<b>RxOnly</b>	Mise en garde : La loi fédérale américaine n'autorise la vente de ce dispositif que par un dentiste ou sur prescription médicale.		Représentant autorisé de la Communauté européenne
	Marquage de conformité aux normes européennes		Consulter les instructions d'utilisation



## PRODUKTBESCHREIBUNG

PrepStart™ H<sub>2</sub>O ist ein tragbares, eigenständiges, pneumatisch betriebenes Gerät zur Hydroabrasion. Wie beim Luftabstrahlungsgerät werden auch hier Aluminiumoxidpartikel verwendet, allerdings mischt das Gerät diese für den Schneidprozess mit einem Wassersprühstrahl. Diese Technologie wird als „Hydroabrasion“ bezeichnet. Bei der Hydroabrasion fällt keine Pulverfahne an, wie sie bei der Luftabstrahlung erzeugt wird.

## INDIKATIONEN

PrepStart H<sub>2</sub>O ist indiziert für das Schneiden und Präparieren von Zahnstrukturen, Zahnschmelz und Dentin für alle Klassen der Kavitätenpräparation, Entfernen von Komposit-Harz-Restorationen und Aufrauen der Oberflächen von Zahnschmelz, Dentin und Metallstrukturen vor der Befestigung mit Adhäsivharz.

## KONTRAINDIKATIONEN

- 1) PrepStart H<sub>2</sub>O wird nicht zur Verwendung bei Amalgamfüllungen empfohlen.
- 2) Eine klinische Anwendung, die von den in diesem Handbuch aufgeführten Indikationen abweicht, sollte vermieden werden.
- 3) Bei allen Anwendungsbereichen muss die klinische Anwendung nach Ermessen des Zahnarztes erfolgen.

## INSTALLATION VON H<sub>2</sub>O-ZUBEHÖR NUR IN VORHANDENE PREPSTART-GERÄTE

*(Wenn Sie PrepStart H<sub>2</sub>O als Komplettsystem erworben haben, können Sie mit dem Abschnitt „A.Vorbereitung des PrepStart H<sub>2</sub>O für den Gebrauch“ fortfahren.)*

Das H<sub>2</sub>O-Gerät wird mit einer 0,019-Zoll-Düse geliefert. Eine optionale 0,015-Zoll-Düse kann separat bei Danville erworben werden.

**Hinweis:** Für die Installation wird ein Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 benötigt.

1. Luftzufuhrleitung vom PrepStart trennen und Ein-/Aus-Kippschalter auf der Rückseite des Geräts in die AUS-Position (nach unten) drücken.
2. Kappe des Schleifmittelbehälters abnehmen und Schleifpulver entsorgen.
3. Den schwarzen O-Ring, der sich unterhalb des Gewindes des Schleifmittelbehälters befindet, vorsichtig entfernen, um ihn nicht zu beschädigen. Für ein einfaches Entfernen kann eine dünne Sonde verwendet werden. Diese unter den O-Ring schieben und mit der Sonde nach oben ziehen. Wenn der O-Ring beschädigt wird, muss er vor dem Gebrauch des Geräts ersetzt werden.
4. Das PrepStart auf den Kopf drehen. Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die vier 4 Schrauben entfernen, die sich in den tiefen Löchern an den Ecken befinden.
5. Die rechte Seite des PrepStart nach oben drehen; dabei vorsichtig vorgehen, da die Schrauben und damit auch die Abdeckung jetzt lose sind. Die obere Abdeckung hochheben; dazu das hintere Ende der Abdeckung halten, die Abdeckung nach oben schwenken und aus der Halterung lösen, dabei kann ein gewisser Kraftaufwand erforderlich sein.

**Hinweis:** Das H<sub>2</sub>O-Seitenteil, das bereits an der neuen Abdeckung befestigt ist, nicht installieren, da es sonst nicht mehr richtig in die Basis passt.

6. Die neue H<sub>2</sub>O-Abdeckung installieren; dazu den Kunststoffclip, der sich auf der Vorderseite der Abdeckung befindet, in die Metallhalterung an der Frontblende setzen. Dabei ist sicherzustellen, dass der Kunststoffclip vollständig in die Metallhalterung einrastet. Dann das hintere Ende der Abdeckung nach unten schwenken und die vier (4) Schraubdomen auf Basis und Abdeckung ausrichten. Die vier (4) Schrauben, die zuvor entfernt wurden, wieder einsetzen und festziehen; die Schrauben dürfen nicht zu fest angezogen werden. Den O-Ring wieder einsetzen und den Deckel des Schleifmittelbehälters wieder aufsetzen. Abdeckung und Basis sollten bündig abschließen (siehe Abbildung).
7. Das H<sub>2</sub>O-Seitenteil mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 und den drei (3) mitgelieferten Schrauben installieren; die Schrauben noch nicht fest anziehen.
8. Bei Ansicht von vorne auf das PrepStart H<sub>2</sub>O sollten Seitenteil und PrepStart-Fronten vertikal aufeinander ausgerichtet sein (siehe Abb. 1); dann die Schrauben (nicht übermäßig) festziehen.

## A. Vorbereitung des PrepStart H<sub>2</sub>O für den Gebrauch

1. PrepStart H<sub>2</sub>O ist ein tragbares, kompaktes System und kann auf einer Arbeitsfläche oder einem Rolltisch aufgestellt werden.
2. Das im Lieferumfang enthaltene Fußpedal an der Rückseite des Geräts anschließen. Die Anschlüsse sind farbkodiert; der rote und der blaue Anschluss sind für den Anschluss auf der Rückseite des PrepStart, während der grüne Anschluss für den Anschluss auf der Rückseite der Wassereinheit vorgesehen ist (siehe Abb. 2). Alle Anschlüsse von Hand festziehen, bis sie fest angeschlossen sind, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
3. Das Handstück an der Vorderseite des PrepStart H<sub>2</sub>O anschließen. Der dunkelgrüne Schlauch mit dem Metallende wird zuerst an den Schleifmittelausgang des PrepStart angeschlossen; dann wird der transparente Luer-Lock-Anschluss mit der Wassereinheit verbunden (siehe Abb. 1).
4. Die Flasche mit destilliertem Wasser füllen (Wassertemperatur darf maximal 46 °C (115 °F) betragen) und die Kappe wieder auf die Flasche schrauben. Dabei sollte der Anschluss auf die Rückseite des Geräts ausgerichtet sein, indem der weiße Teil der Kappe festgehalten und der blaue Ring festgeschraubt wird. Nur von Hand festziehen. **Hinweis:** Nur steriles, destilliertes Wasser verwenden.
5. Den blauen Schlauch anschließen, dabei den weißen Anschluss mit dem weißen Anschluss an der Basis der Wassereinheit verbinden und dann die beiden (2) gelben Anschlüsse miteinander verbinden. Von Hand festziehen (siehe Abb. 2).
6. Die Luftzufuhrleitung wieder an den PrepStart anschließen.
7. **Schneidleistung ohne Wassersprühstrahl testen.**  
Den Kippschalter für die Wasserzufuhr auf der Rückseite des Geräts in die Aus-Position bringen. Bei einer Ansicht von hinten auf das Gerät sollte der Kippschalter nach links zeigen. Den Ein-/Aus Kippschalter (der größere Kippschalter auf der Rückseite des PrepStart) in die Ein-Position bringen, um das Gerät zu aktivieren. In der Ein-Position befindet sich der Kippschalter oben. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, sollte das Manometer auf der PrepStart-Frontblende einen Druck anzeigen. Die Schneidleistung an einem extrahierten Zahn ohne Wassersprühstrahl testen. Luftdruck und Pulverfluss mit den grauen Knöpfen auf der Vorderseite der PrepStart-Haupteinheit auf die gewünschten Einstellungen setzen.
8. **Wasserfluss des Handstücks ohne Schleifmittel einstellen.**
  - a. Den Ein-/Aus-Kippschalter des PrepStart in die Aus-Position (nach unten) drücken. b. Den Kippschalter für die Wasserzufuhr in die Ein-Position (in Richtung PrepStart-Haupteinheit) drücken.
  - c. Das Handstück in einen Behälter legen, das Fußpedal drücken und den Wasserfluss an der Handstückspitze beobachten. Ein paar Sekunden warten, bis das Wasser aus der Handstückspitze austritt. Es dauert erheblich länger, wenn der Knopf für die Wassereinstellung unter der maximalen Einstellung eingestellt ist.
  - d. Den Wasserfluss mithilfe des grauen Knopfes für die Wassereinstellung auf der Vorderseite der Wassereinheit einstellen. Ideal ist ein Fluss von 3 Tropfen alle paar Sekunden. Ein übermäßiger Wasserfluss beeinträchtigt die Sichtbarkeit während der Durchführung des Verfahrens.
  - e. Die Wasserflussrate muss u. U. angepasst werden, sobald der Druck für die PrepStart-Schleifeinheit aktiviert wurde (siehe Kapitel 10).
9. Den Ein-/Aus-Kippschalter des PrepStart in die Ein-Position bringen, dabei sicherstellen, dass mindestens 60 psi auf dem Manometer angezeigt wird.
10. Das Handstück in einen Becher/Abfallbehälter halten und den Wassersprühstrahl sowie das Schleifmittel-/Luftgemisch testen. Falls erforderlich, den Wasserfluss (siehe Kapitel 8) an Ihre Anforderungen anpassen. PrepStart H<sub>2</sub>O kann in drei Modi betrieben werden;
  - 1) Druckluft/Schleifmittel. Kippschalter für Schleifmittel in Ein-Position, Kippschalter für Wasser in Aus-Position.
  - 2) Druckluft/Schleifmittel und Wasser. Beide Kippschalter in Ein-Position.
  - 3) Nur Wasser. Kippschalter für Wasser in Ein-Position, Kippschalter für Schleifmittel in Aus-Position.

## B. Nachfüllen der Wasserflasche

1. Den Kippschalter für die Wasserzufuhr (auf der Rückseite der Wassereinheit) in die Aus-Position bringen. Wenn der Kippschalter für die Wasserzufuhr sich in der Aus-Position befindet, entweicht die Druckluft in der Wasserflasche automatisch in die Umgebungsluft.
2. Die Flasche aus ihrem Gehäuse nehmen und die Kappe abdrehen, dabei die Flasche festhalten.
3. Die Flasche mit destilliertem Wasser füllen, die Kappe wieder aufsetzen und die Flasche zurück in das Gehäuse setzen.

## C. Reinigung von internen Wasserleitungen und der Wasserflasche

Die Wasserleitungen des PrepStart H<sub>2</sub>O sollten am Ende eines Arbeitstages mit einem Desinfektionsmittel gespült werden, um das Wachstum von Mikroorganismen zu verhindern. Als Desinfektionsmittel können Isopropylalkohol, Ethanol, Mundspülungen mit quaternären Ammoniumverbindungen und Wasserstoffperoxid verwendet werden.

**Keine chlorhaltigen Verbindungen (z. B. Hypochlorit, Clorox, Hypochlorsäure usw.) verwenden, da diese Verbindungen zur Korrosion interner Metallkomponenten führen.**

Spülen der Einheit:

1. Die Wasserflasche mit ca. 100 ml Desinfektionslösung füllen. Die Kappe aufsetzen und die Flasche so schütteln, dass die Desinfektionslösung mit den Wänden der Flasche in Berührung kommt. Flasche in Gehäuse zurücksetzen.
2. Sicherstellen, dass sich der Ein-/Aus-Kippschalter des PrepStart in der Aus-Position befindet.
3. Den Kippschalter für die Wasserzufuhr in die Ein-Position bringen.
4. Das Fußpedal drücken und Desinfektionslösung durch die Einheit und aus dem Handstück in den Becher/Abfluss fließen lassen. Die Desinfektionslösung lange genug in den Wasserleitungen lassen, um eine Desinfektion zu erzielen. Die Dauer ist abhängig vom Desinfektionsmitteltyp.
5. Die Einheit mit der restlichen Desinfektionslösung spülen.
6. Einheit mindestens fünf (5) Minuten lang mit Luft reinigen, um restliches Desinfektionsmittel aus den Leitungen zu entfernen.

**D. Reinigung des Handstücks – Außenflächen**

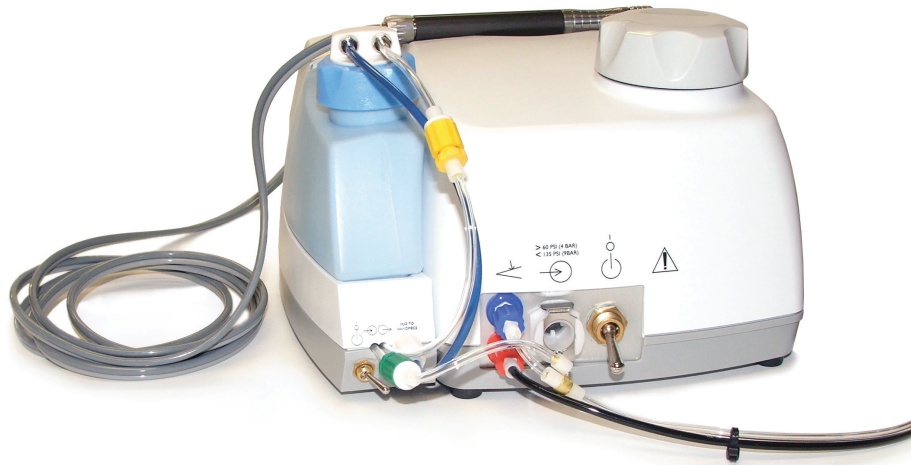
**(SCHLAUCH DES HANDSTÜCKS NICHT MIT DAMPF STERILISIEREN)**

1. Handstück in einen autoklavierbaren Beutel legen, in einem Gravitationsverdrängungs-Autoklaven platzieren und bei 135 °C (275 °F) 15 Minuten lang sterilisieren. Vor der Handhabung abkühlen lassen.

**Keinen Heißluftsterilisator oder Toasterofen, z. B. Cox Sterilizer, verwenden.**



**Abb. 1**



**Abb. 2**

**DEFINITION DER SYMBOLE**

Die folgenden Symbole können auf der Verpackung oder dem Etikett des Produkts erscheinen:

Symbole	Définition	Symbole	Définition
	Bestellnummer		Seriennummer
	Verfallsdatum		Hersteller
<b>RxOnly</b>	Vorsicht: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur von Zahnärzten bzw. auf deren Anordnung gekauft werden.		Gebrauchsanweisung lesen
	Europäisches CE-Konformitätszeichen		Gebrauchsanweisung lesen

## TERMÉKLEÍRÁS

A PrepStart™ H<sub>2</sub>O rendszer hidroabráziós kezelések elvégzésére szolgáló, hordozható, önálló, pneumatikus meghajtású eszköz. Az eszköz annyiban hasonlít a levegőabráziós berendezésekhez, hogy alumínium-oxid részecskéket használ a vágási folyamathoz, ehhez azonban vízpermetet is alkalmaz. Ezt a technológiát nevezik „hidroabrázióknak”. A hidroabrázió megszünteti a levegőabrázió során keletkező kellemetlen port.

## ALKALMAZÁSI JAVALLATOK

A PrepStart H<sub>2</sub>O készülék használható a fogszerkezet vágására és preparációjára zománc és dentin esetében egyaránt, illetve bármilyen osztályba sorolt üregpreparációhoz, kompozit műgyanta restaurációk eltávolítására, továbbá zománc, dentin és fém fogászati struktúrák bondozás előtti felületéresztésére.

## ELLENJAVALLATOK

- 1) A PrepStart H<sub>2</sub>O rendszer használata nem javasolt amalgám töméseken.
- 2) A jelen kézikönyvben felsorolt javallatokon kívüli klinikai alkalmazás kerülendő.
- 3) A klinikai használat minden alkalmazás esetében kizárólag a fogszakorvos belátása szerint kell, hogy történjen.

## A H<sub>2</sub>O TARTOZÉK FELSZERELÉSE KIZÁRÓLAG MEGLÉVŐ PREPSTART BERENDEZÉSEKRE

**(Ha a PrepStart H<sub>2</sub>O készüléket teljes egységként vásárolta meg, akkor kérjük, térjen át az „A. A PrepStart H<sub>2</sub>O berendezés előkészítése a használatra” című részre.)**

H<sub>2</sub>O berendezését 0,019 hüvelyk (0,48 mm) méretű fúvókával szállítjuk. Opcionális 0,015 hüvelyk (0,38 mm) méretű fúvóka külön megvásárolható a Danville vállalatától.

**Megjegyzés:** A szereléshez 2-es méretű csillagfejű csavarhúzóra lesz szükség.

1. Válassza le a táplevegő tömlőjét a PrepStart készülékről, majd állítsa a készülék hátoldalán található billenőkapcsolót KIKAPCSOLT (lefelé álló) helyzetbe.
2. Nyissa ki az abrazív homokos tartály kupakját, és öntse ki az abrazív homokot.
3. Vegye le az abrazív homokos tartály menetes része alatt található fekete O-gyűrűt, ügyelve, hogy a gyűrű ne sérüljön meg. A gyűrű könnyen eltávolítható fogászati szondával. Csúsztassa a szonda hegyét a gyűrű alá, akassza be, és emelje le a gyűrűt. Ha a gyűrű sérült, akkor használat előtt le kell cserélni.
4. Fordítsa a PrepStart berendezést fejjel lefelé. Csillagfejű csavarhúzóval hajtsa ki a 4 csavart a sarkokon található sülyesztékekből.
5. A csavarok és velük együtt a fedél meglazított állapotára figyelemmel léve, óvatosan fordítsa vissza a PrepStart készüléket az eredeti helyzetébe. Emelje le a felső burkolatot, ehhez azt hátul fogja meg, billentse felfelé, majd válassza le az elülső kengyelből. Lehetséges, hogy a kioldásához némi erőt kell kifejteni.

**Megjegyzés:** Ne próbálja meg a H<sub>2</sub>O oldaltartályt már az új burkolathoz rögzítve felszerelni, mivel így nem lesz megfelelő az illeszkedés az aljzattal!

6. Rögzítse az új H<sub>2</sub>O burkolatot, ehhez helyezze a műanyag kapcsot az elülső peremen található fém kengyelbe, ügyelve, hogy a műanyag kapocs teljesen beleilleszkedjen a fém kengyelbe, majd hajtsa le a burkolat hátsó részét, és igazítsa helyre a négy (4) csavart a burkolaton és a burkolaton. Helyezze vissza és szorítsa meg a korábban kihajtott négy (4) csavart, de ügyeljen, hogy ne húzza túl azokat. Helyezze vissza az O-gyűrűt és az abrazív homokos tartály kupakját. A burkolatnak és az alapzatnak egymással szintben kell lennie (lásd a képet).
7. Szerelje fel a H<sub>2</sub>O oldaltartályt egy 2-es méretű csillagfejű csavarhúzóval és a mellékelt három (3) csavarral, de a csavarokat egyelőre még ne húzza meg.
8. Vizsgálja meg szemből a PrepStart H<sub>2</sub>O készüléket, és győződjön meg arról, hogy az oldaltartály és a PrepStart készülék élei függőlegesen egy vonalban vannak-e (1. ábra), majd húzza meg – de ne húzza túl – a csavarokat.

## A. A PrepStart H<sub>2</sub>O berendezés előkészítése a használatra

1. A PrepStart H<sub>2</sub>O hordozható, kompakt rendszer, amely kényelmesen elhelyezhető egy asztalon vagy egy görgős tálcán.
2. Rögzítse a mellékelt lábpedált a készülék hátuljához. A csatlakozókat színekkel jelölik: a piros-kék csatlakozó a PrepStart készülék hátoldalához, a zöld csatlakozó pedig a vízkezelő egység hátoldalához csatlakozik (2. ábra). Kézrel szorítsa meg az összes csatlakozást, amíg stabilan és szivárgásmentesen nem csatlakoznak.
3. Csatlakoztassa a kézidarabot a PrepStart H<sub>2</sub>O készülék előlapjához. Először a fém végű, sötétszürke tömlőt csatlakoztassa a PrepStart abrazív homok kimeneti nyílásához, majd rögzítse az átlátszó luer-záras csatlakozót a vízkezelő egységhez (1. ábra).
4. Töltse fel a víztartályt desztillált vízzel (a víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 46 °C-ot), majd csavarja vissza a kupakját úgy, hogy a csatlakozó szerelvény a készülék hátsó része felé nézzen. Ehhez fogja a kupak fehér részét, miközben a kék gyűrűt a helyére csavarja. Csak kézzel szorítsa meg. **Megjegyzés:** Kizárólag steril desztillált vizet használjon.
5. Rögzítse a fehér csatlakozó kék csövet a vízkezelő egység fehér aljzatába, majd csatlakoztassa egymáshoz a két (2) sárga szerelvényt. Kézrel szorítsa meg (2. ábra).
6. Kösse vissza a táplevegő tömlőjét a PrepStart készülékre.
7. **Tesztelje a vágóteljesítményt vízpermet nélkül.** Váltsa át az egység hátoldalán található billenő vízkapcsolót „KIKAPCSOLT” állásba. A kapcsoló nyelvének balra kell állnia, ha a készüléket a hátoldala felől nézi. A készülék aktiválásához kapcsolja be a PrepStart billenő főkapcsolóját – ez a nagyobb kapcsoló, amely a PrepStart készülék hátoldalán található. A „BEKAPCSOLT” pozíció a kapcsoló felső állását jelenti. Amint a kapcsoló „BEKAPCSOLT” állásban van, a nyomásértéknek meg kell jelennie a PrepStart készülék előlapján elhelyezkedő nyomásmérőn. Értékelje a vágóteljesítményt egy kihúzott fogon, vízpermet használata nélkül. A légnyomást és a szemcseáramlást a PrepStart alapkészülék előlapján található szürke gombokkal állíthatja a kívánt értékre.
8. **A kézidarabhoz áramló víz áramlási sebességét abrazív homok alkalmazása nélkül állítsa be.**
  - a. Állítsa a PrepStart készülék billenő főkapcsolóját „KIKAPCSOLT” (lefelé álló) helyzetbe.
  - b. Állítsa a víz billenőkapcsolóját „BEKAPCSOLT” állásba (a fő PrepStart készülék irányába).
  - c. Helyezze a kézidarabot egy tartályba, majd nyomja le a lábpedált, és figyelje meg a víz sugarat a kézidarab csúcán. Várjon néhány másodpercet, amíg a víz megjelenik a kézidarab csúcán. Ez az időtartam lényegesen hosszabb lesz, ha a vízszabályozó gombot nem a maximális állásra állította.
  - d. A vízkezelő egység előlapján található szürke vízszabályozó gombbal állítsa be a vízáramlást. Az optimális vízáramlás kb. 3 csepp néhány másodpercenként. Túlságosan sok víz rontja a munkaterület láthatóságát.
  - e. Nyomás alá helyezés után előfordulhat, hogy szabályozni kell a víz átfolyási sebességét a PrepStart abráziós egységen. Lásd a 10. részt.
9. Kapcsolja be a PrepStart készülék fő billenőkapcsolóját, és ellenőrizze, hogy a mért nyomás eléri-e a legalább 60 psi (414 kPa) értéket.
10. Helyezze a kézidarabot egy pohárba vagy szemétvödörbe, és értékelje a vízpermetet és az abrazív homok és levegő keverékét. Szükség esetén finomhangolással állítsa be igény szerint a vízáramlást (lásd a 8. részt). A PrepStart H<sub>2</sub>O készülék három üzemmódban használható:
  - 1) Sűrített levegő/abrazív homok kombinációval. Az abrazív homok billenőkapcsolója „BEKAPCSOLT”, a víz billenőkapcsolója „KIKAPCSOLT” állapotban.
  - 2) Sűrített levegő/abrazív homok + víz kombinációjával. Mindkét billenőkapcsoló „BEKAPCSOLT” állapotban.
  - 3) Csak vízzel. A víz billenőkapcsolója „BEKAPCSOLT”, az abrazív homok billenőkapcsolója „KIKAPCSOLT” állapotban.

## B. A víztartály újratöltése

1. Kapcsolja ki a vízáramlást szabályozó billenőkapcsolót (a vízkezelő egység hátoldalán). Ha a víz billenőkapcsolója kikapcsolt állásban van, a sűrített levegő a víztartályból automatikusan a levegőbe távozik.
2. Vegye ki a víztartályt a házából, és csavarozza le a sapkáját, miközben másik kezével megtartja a tartályt.
3. Desztillált vízzel töltse fel, majd csavarozza vissza a kupakot, és a tartályt helyezze vissza a házba.

## C. A belső vízvezetékek és a víztartály tisztítási eljárása

Minden munkanap végén a PrepStart H<sub>2</sub>O készülék vízvezetékét át kell mosni fertőtlenítőszerrel, a mikroorganizmusok elszaporodásának megelőzése érdekében. A használható fertőtlenítőszernek közé tartozik az izopropil-alkohol, az etanol, az ammóniumkvaterner alapú fertőtlenítőszeres szájvíz és a hidrogén-peroxid.

Ne használjon klór tartalmú vegyületet (pl. hypót vagy nátrium-hipokloritot, Clorox tisztítószer, hipoklórossavat stb.), mivel ezek a vegyületek a belső fém alkatrészek korrózióját okozhatják!

A készülék átöblítési eljárása:

1. Töltse fel a vıztartályt ~100 ml fertőtlenítőszeres oldattal. Csavarja be a kupakot, és rázza fel a tartályt, hogy a folyadék érintkezzen a tartály falával. Helyezze a tartályt a házba.
2. Ellenőrizze, hogy a fő egység billenőkapcsolója „KIKAPCSOLT” álláson van-e.
3. Állítsa a billenőkapcsolót „BEKAPCSOLT” állásra.
4. Nyomja le a lábpedált, és hagyja, hogy a fertőtlenítő oldat átfolyjon az egységen és a kézidarabon át egy pohárba/mosogatólefolóba. Hagyja a fertőtlenítő oldatot elegendő ideig a vízvezetékben ahhoz, hogy elérje a kívánt fertőtlenítő hatást. Az időtartamot az alkalmazott fertőtlenítőszer típusa határozza meg.
5. A maradék fertőtlenítőszerrel vízzel öblítse ki az egységből.
6. Levegővel fúvassa át az egységet legalább öt (5) percen át, hogy a maradék fertőtlenítőszer így távozzon a vezetékekből.

#### D. A kézidarab tisztítási eljárása – külső felületek

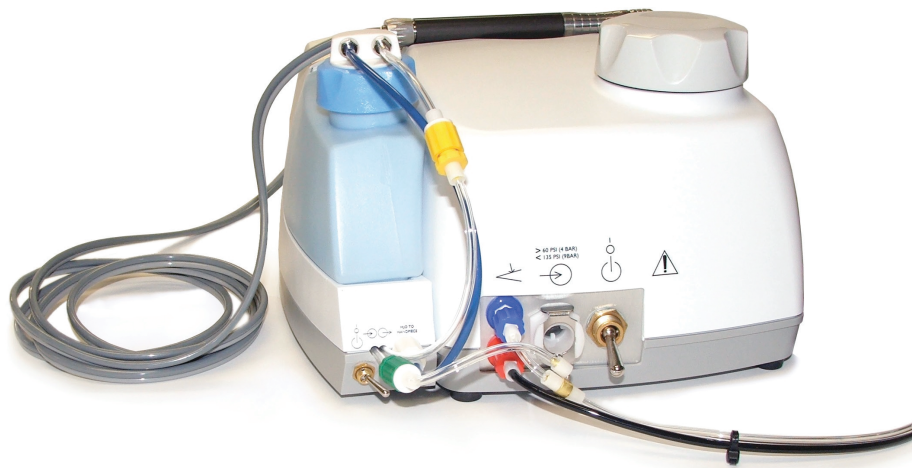
(NE STERILIZÁLJA GŐZZEL A KÉZIDARAB VEZETÉKEIT!)

1. Helyezze a kézidarabot autokláv tasakba, majd tegye be gravitációs autoklávba, és 135 °C-on sterilizálja 15 percig. Hagyja lehűlni, mielőtt megfogná.

**Ne használjon hőlégenderilizátort vagy szendvicsütőt!**



1. ábra



2. ábra

#### JELÖLÉSEK MEGHATÁROZÁSA

Az alábbi jelölések szerepelhetnek a termék csomagolásán vagy címkéjén.

Jelölés	Meghatározás	Jelölés	Meghatározás
	Referenciaszám		Gyártási szám
	Felhasználható		Gyártó
<b>RxOnly</b>	Figyelem: Az amerikai szövetségi törvények értelmében ez az eszköz kizárólag fogorvos által vagy rendelvényére értékesíthető!		Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban
	Európai szabványmegfelelőségi jelölés		Olvassa el a használati utasítást.



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

PrepStart™ H2O è un dispositivo portatile, compatto, pneumatico, per idroabrasione. Funziona in modo analogo alle apparecchiature di abrasione dentale ad aria, in quanto utilizza particelle di ossido di alluminio, ma il processo di taglio è agevolato da un getto d'acqua nebulizzata. Questa tecnologia prende il nome di idroabrasione e consente di eliminare il disagio della polvere creata dall'abrasione ad aria.

## INDICAZIONI D'USO

PrepStart H2O è indicata per il taglio e la preparazione di strutture dentali, sia smalto che dentina, per la preparazione di cavità di qualsiasi classe, per la rimozione di restauri in resina composita, per l'irruvidimento superficiale di smalto, dentina e strutture dentali metalliche prima del bonding con resina adesiva.

## CONTROINDICAZIONI

- 1) Si sconsiglia l'uso di PrepStart H2O su otturazioni in amalgama.
- 2) L'utilizzo clinico non conforme alle indicazioni elencate nel presente manuale è da evitarsi.
- 3) In tutte le applicazioni, l'utilizzo clinico è a discrezione del professionista odontoiatrico.

## INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO H2O SOLO SU UNITÀ PREPSTART ESISTENTI

**(Chi ha acquistato PrepStart H2O come un'unità completa può saltare alla sezione "A. Preparazione all'uso di PrepStart H2O").**

L'unità H2O viene fornita con un ugello da 0,019" in dotazione. Un ugello opzionale da 0,015" può essere acquistato separatamente da Danville.

**Nota:** per l'installazione è necessario un cacciavite Phillips n. 2

1. Scollegare la linea di alimentazione dell'aria da PrepStart e portare l'interruttore a levetta sul retro nella posizione OFF (verso il basso).
2. Aprire il tappo del contenitore dell'abrasivo e gettare la polvere abrasiva.
3. Rimuovere l'O-ring nero situato sotto la filettatura del contenitore dell'abrasivo facendo attenzione a non danneggiare l'O-ring. Si rimuove facilmente utilizzando una sonda; farla scivolare sotto l'O-ring, agganciarlo e rimuoverlo. Se l'O-ring appare danneggiato, dovrà essere sostituito prima del nuovo utilizzo.
4. Capovolgere la PrepStart. Usando un cacciavite Phillips, rimuovere le 4 viti posizionate in tasche profonde in corrispondenza degli angoli.
5. Riportare PrepStart nella posizione originaria facendo attenzione perché le viti sono state rimosse e la copertura risulta allentata. Sollevare e rimuovere la copertura superiore afferrandola dal lato posteriore e staccandola dalla staffa anteriore; può essere necessaria un po' di forza per compiere questa operazione.

**Nota:** evitare qualsiasi tentativo di installare l'accessorio H2O già collegato alla nuova copertura perché questo può impedire il corretto adattamento alla base.

6. Collegare la nuova copertura H2O innestando la clip in plastica sul lato anteriore nella staffa metallica sulla lunetta anteriore accertandosi che la clip in plastica sia completamente innestata nella staffa metallica, ruotare verso il basso la copertura e allineare i quattro (4) fori per le viti nella base con quelli nella copertura. Reinserire le quattro (4) viti precedentemente rimosse e serrarle senza stringere eccessivamente. Reinstallare l'O-ring e il tappo del contenitore dell'abrasivo. La copertura e la base devono combaciare perfettamente (vedere immagine).
7. Installare l'accessorio H2O usando un cacciavite Phillips n. 2 e le tre (3) viti fornite lasciandole leggermente allentate in un primo momento.
8. Osservare PrepStart H2O dal lato anteriore per accertarsi che l'accessorio H2O e le lunette di PrepStart siano allineati verticalmente (vedere Fig. 1), quindi serrare le viti senza stringere eccessivamente.

## A. Preparazione all'uso di PrepStart H2O

1. PrepStart H2O è un sistema compatto portatile che può essere posizionato comodamente su un piano di lavoro o su un carrello.
2. Collegare il comando a pedale fornito in dotazione sul retro dell'unità. I connettori sono dotati di una codifica cromatica; quello rosso e quello blu devono essere inseriti sul retro di PrepStart, mentre quello verde si inserisce sul retro dell'unità con il serbatoio dell'acqua (vedere Fig. 2). Stringere manualmente tutte le connessioni finché non siano ben salde per evitare perdite.
3. Collegare il manopolo sul lato anteriore di PrepStart H2O. Il tubo grigio scuro con l'estremità metallica va collegato alla porta di uscita dell'abrasivo di PrepStart, mentre il raccordo trasparente tipo Luer-Lock si collega all'unità con il serbatoio dell'acqua (vedere Fig. 1).
4. Riempire il serbatoio con acqua distillata (la temperatura non deve eccedere i 46 °C (115 °F) e avvitare il tappo con i raccordi rivolti verso il retro dell'unità tenendo ferma la porzione bianca del tappo e avvitando la ghiera azzurra. Avvitare esclusivamente a mano. **Nota:** utilizzare solo acqua distillata sterile.
5. Collegare la linea blu con il raccordo bianco al raccordo bianco nella base dell'unità con il serbatoio dell'acqua, quindi collegare insieme i due (2) raccordi gialli. Serrare manualmente (vedere Fig. 2)
6. Ricollegare la linea di alimentazione dell'aria all'unità PrepStart.
7. **Test delle prestazioni di taglio senza nebulizzazione d'acqua.** Posizionare l'interruttore a levetta dell'acqua situato sul retro dell'unità sulla posizione "OFF". Osservando l'unità dal retro, la levetta dell'interruttore deve essere rivolta a sinistra. Azionare l'interruttore a levetta principale, quello più grande situato sul retro di PrepStart, per accendere l'unità. "ON" corrisponde alla posizione verso l'alto. Una volta posizionato su "ON" l'interruttore, dovrebbe comparire un valore pressorio sul calibro situato sulla lunetta anteriore di PrepStart. Valutare le prestazioni di taglio sul dente estratto senza il getto d'acqua nebulizzata. Regolare la pressione dell'aria e il flusso di polvere utilizzando le manopole grigie dei comandi sul pannello anteriore dell'unità PrepStart principale e impostando i valori desiderati.
8. **Regolare il flusso d'acqua al manopolo in assenza di abrasivo.**
  - a. Posizionare la levetta dell'interruttore principale su "OFF" (verso il basso).
  - b. Posizionare l'interruttore a levetta dell'acqua su "ON" (verso l'unità PrepStart principale).
  - c. Posizionare il manopolo in un contenitore, premere il comando a pedale e osservare il flusso d'acqua alla punta del manopolo. Lasciare uscire l'acqua dalla punta del manopolo per alcuni secondi. Il tempo necessario sarà considerevolmente più lungo se la manopola di controllo dell'acqua è impostata su un valore inferiore a quello massimo.
  - d. Regolare il flusso dell'acqua usando la manopola grigia situata sulla lunetta anteriore dell'unità acqua. Il flusso ideale è di circa 3 gocce ogni due secondi. Un flusso d'acqua eccessivo può ridurre la visibilità operativa.
  - e. Dopo aver azionato l'aria compressa sull'unità di abrasione PrepStart può essere necessario eseguire un'ulteriore regolazione del flusso dell'acqua. Consultare la Sezione 10
9. Accendere l'interruttore principale di PrepStart, verificare di aver ottenuto un valore pressorio di almeno 60 psi.
10. Inserire il manopolo in un contenitore o nel cestino dei rifiuti e valutare la nebulizzazione del getto d'acqua e la miscela di abrasivo/aria. Se necessario regolare il flusso dell'acqua (consultare la Sezione 8) per adattarlo alle proprie esigenze. PrepStart H2O è dotata di tre modalità operative;
  - 1) aria compressa/abrasivo: interruttore abrasivo su "ON", interruttore acqua su "OFF"
  - 2) aria compressa/abrasivo + acqua: entrambi gli interruttori su "ON"
  - 3) solo acqua: interruttore acqua su "ON", interruttore abrasivo su "OFF"

## B. Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Posizionare su OFF l'interruttore dell'acqua (situato sul retro dell'unità con il serbatoio dell'acqua) che controlla il flusso dell'acqua. Quando l'interruttore dell'acqua è posizionato su OFF, l'aria compressa nel serbatoio dell'acqua viene emessa automaticamente nell'atmosfera.
2. Rimuovere il serbatoio dal suo alloggiamento e svitare il tappo tenendo fermo il serbatoio.
3. Riempire con acqua distillata, riapplicare il tappo e riposizionare nell'alloggiamento.

## C. Procedura di pulizia delle linee dell'acqua interne e del serbatoio dell'acqua

Al termine di ogni giornata è necessario lavare le linee dell'acqua di PrepStart H2O con un agente disinfettante per prevenire la crescita di micro-organismi. Fra i potenziali agenti disinfettanti figurano l'alcol isopropilico, l'etanolo, collutori formulati con composti di ammonio quaternario e perossido di idrogeno.

**Non utilizzare composti contenenti cloro (ad es. ipocloruro, Clorox, acido ipocloroso ecc.) perché questi composti determinano la corrosione dei componenti metallici interni.**



Procedura per lavare l'unità:

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con ~ 100 ml di soluzione disinfettante. Chiudere il tappo e scuotere il serbatoio in modo che il liquido venga a contatto con le pareti del serbatoio. Collocare il serbatoio nel relativo alloggiamento.
2. Verificare che l'interruttore sull'unità principale sia nella posizione "OFF".
3. Portare l'interruttore dell'acqua sulla posizione "ON".
4. Premere il comando a pedale e lasciare che la soluzione disinfettante fluisca attraverso l'unità, fuoriesca dalla punta del manipolo e finisca nel contenitore/lavandino. Lasciare che la soluzione rimanga all'interno delle linee dell'acqua per il tempo necessario a ottenere la disinfezione. Il periodo di tempo dipende dal tipo di disinfettante utilizzato.
5. Far fuoriuscire la soluzione disinfettante residua attraverso l'unità.
6. Pulire l'unità con un getto d'aria per almeno cinque (5) minuti per asportare il disinfettante residuo dalle linee.

**D. Procedura di pulizia del manipolo – Superfici esterne**  
(NON STERILIZZARE A VAPORE I TUBI DEL MANIPOLO)

1. Inserire il manipolo in una busta per autoclave, collocarlo in un'autoclave a spostamento di gravità e sterilizzare a 135 °C (275 °F) per 15 minuti. Lasciar raffreddare prima di toccare.  
**Non utilizzare sterilizzatrici a calore secco né forni come la sterilizzatrice Cox.**



Fig 1

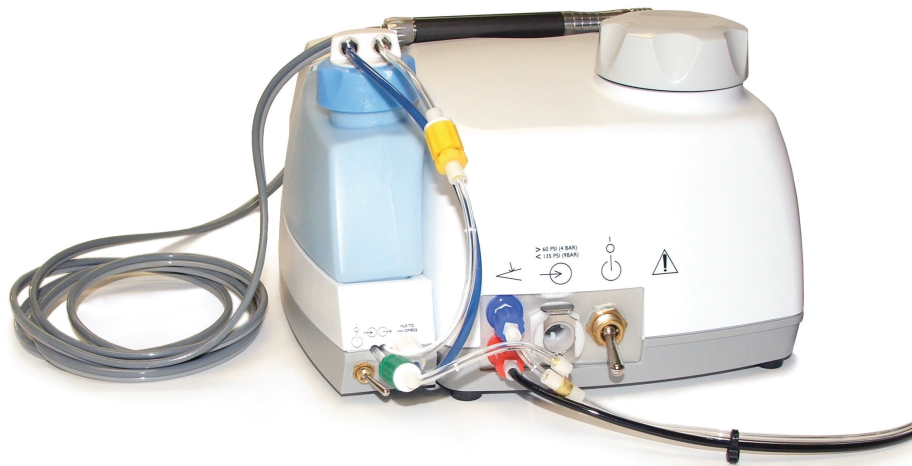


Fig 2

**DEFINIZIONE DEI SIMBOLI**

I seguenti simboli possono essere indicati sull'imballaggio o l'etichetta del prodotto.

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Numero di riferimento		Numero di serie
	Usare entro		Produttore
<b>RxOnly</b>	Attenzione: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo agli odontoiatri o dietro prescrizione di un odontoiatra.		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Marchio di conformità europeo		Consultare le istruzioni d'uso

### PRODUKTBESKRIVELSE

PrepStart™ H<sub>2</sub>O er en bærbar, komplett, pneumatisk drevet enhet for hydroabrasjon. Enheten ligner luftabrasjonsutstyr ved at den anvender aluminiumoksidpartikler, men den tilføyer vannspray i kutteprosessen. Denne teknologien har fått navnet «hydroabrasjon». Hydroabrasjon eliminerer den ubehagelige pulverskyen som dannes ved luftabrasjon.

### INDIKASJONER FOR BRUK

PrepStart H<sub>2</sub>O er indisert for kutting og preparering av tannstruktur, både emalje og dentin, for alle klasser av kavitetspreparering, fjerning av komposittres restaureringer, og overflateetsing av emalje, dentin og dentale metallstrukturer før liming med resinbonding.

### KONTRAIKASJONER

- 1) PrepStart H<sub>2</sub>O anbefales ikke for bruk på amalgamfyllinger.
- 2) Klinisk bruk som ikke er i samsvar med indikasjonene i denne håndboken må unngås.
- 3) Innenfor alle bruksområder må klinisk bruk være underlagt tannlegens skjønn.

### Insta H<sub>2</sub>O-TILBEHØR, KUN TIL EKSISTERENDE PREPSTART-ENHETER

(Hvis du har anskaffet PrepStart H<sub>2</sub>O som en komplett enhet, går du til delen «A. Klargjøre PrepStart H<sub>2</sub>O for bruk.»)

H<sub>2</sub>O-enheten leveres utstyrt med en 0,019-dyse. En valgfri 0,015-dyse kan kjøpes separat fra Danville.

**Merk:** Du trenger en stjerneskrutrekker nr. 2 til installasjonen

1. Koble luftforsyningsslangen fra PrepStart og sett på/av-vippebryteren på baksiden til AV-posisjonen (ned).
2. Åpne abrasivlokket og kasser abrasivpulveret.
3. Fjern den svarte O-ringen nedenfor gjengene på abrasivkrukken. Vær forsiktig så du ikke skader O-ringen. Den fjernes enkelt ved hjelp av en sonde. Skyv den under O-ringen, hekt den og løft den av. Hvis den er skadet, må den skiftes ut før bruk.
4. Vend PrepStart opp ned. Bruk en stjerneskrutrekker til å fjerne de 4 skruene i de dype hullene ved hvert hjørne.
5. Vend PrepStart riktig vei igjen. Vær forsiktig da skruene og dekselet er løse. Løft toppdekselet av ved å ta tak i baksiden av dekselet, svinge dekselet opp på baksiden og løsne det fra frontbraketten. Det kan være nødvendig å bruke litt makt for å løsne det fra denne braketten.

**Merk:** Ikke forsøk å montere H<sub>2</sub>O-sidevognen allerede koblet til det nye dekselet, da dette vil føre til at den ikke sitter ordentlig på basisenheten.

6. Fest det nye H<sub>2</sub>O-dekselet ved å montere plastklipset på forsiden av dekselet i metallbraketten på frontrammen. Sikre at plastklipset sitter fullstendig i metallbraketten, drei baksiden av dekselet ned og sikt inn de fire (4) skruellene i bunnen og dekselet. Fest igjen de fire (4) skruene som du fjernet tidligere, og stram til. Vær forsiktig så du ikke overstrammer skruene. Sett på igjen O-ringen og lokket på abrasivkrukken. Dekselet og basen skal være i flukt med hverandre (se bilde).
7. Monter H<sub>2</sub>O-sidevognen ved hjelp av en stjerneskrutrekker nr. 2 og de tre (3) medfølgende skruene. Ikke stram dem til ennå.
8. Se på PrepStart H<sub>2</sub>O forfra og sikre at kantene på sidevognen og PrepStarten er i flukt med hverandre vertikalt (se fig. 1). Stram så til skruene, men ikke overstram.

### A. Klargjøre PrepStart H<sub>2</sub>O for bruk

1. PrepStart H<sub>2</sub>O er et bærbart kompakt system som kan plasseres lett tilgjengelig på en benk eller et trillebord.
2. Fest den medfølgende fotpedalen til baksiden av enheten. Kontaktene er fargekodet. Den røde og blå skal på baksiden av PrepStart, mens den grønne festes til baksiden av vannenheten (se fig. 2). Håndstram alle koblingene til de sitter sikkert, for å unngå lekkasjer.
3. Fest håndstykket til forsiden av PrepStart H<sub>2</sub>O. Den mørkegrå slangen med metallenden festes til PrepStart-abrasivutgangsporten først. Deretter festes den gjennomslitte enden til vannenheten (se fig. 1).
4. Fyll vannflasken med destillert vann (vannets temperatur må ikke overstige 46 °C (115 °F)). Skru deretter lokket på plass med koblingene vendt mot baksiden av enheten ved å holde på den hvite delen av lokket og skru den blå ringen på plass. Skal kun håndstrammes. **Merk:** Bruk kun destillert sterilt vann.
5. Fest den blå slangen med hvit ende til den hvite porten nederst på vannenheten, og koble deretter de to (2) gule endene sammen. Håndstram (se fig. 2).
6. Koble luftforsyningsslangen til PrepStart-enheten igjen.
7. **Test kutteytelsen uten vannspray.** Vipp vannbryteren på baksiden av enheten til AV-posisjonen. Bryteren skal peke mot venstre når du ser på enheten bakfra. Slå på hovedbryteren på PrepStart-en for å aktivere enheten. Dette er den store vippebryteren på baksiden av PrepStart. PÅ er i opp-posisjonen. Når bryteren er i PÅ-posisjonen, skal det være en trykkverdi på trykkmåleren på forsiden av PrepStart. Vurder kutteytelsen på en uttrukket tann uten vannspray. Juster lufttrykket og pulverstrømmen med de grå vriderne på forsiden av hovedenheten til ønskede innstillinger.
8. Juster vannstrømmingen til håndstykket uten abrasiv.
  - a. Slå hovedbryteren til AV-posisjonen (ned).
  - b. Slå vannbryteren til PÅ (mot hovedenheten).
  - c. Plasser håndstykket i en beholder og press ned fotpedalen. Følg med på vannstrømmingen på spissen av håndstykket. Vent noen sekunder til vann kommer ut av spissen. Dette vil ta adskillig lengre tid hvis vannkontrollvrideren står på mindre enn maksimum.
  - d. Juster vannstrømmingen ved hjelp av den grå vannkontrollvrideren på forsiden av vannenheten. Ideell strømning er ca. 3 dråper annethvert sekund. For mye vannstrøm kan redusere arbeidsikkerheten.
  - e. Det kan være at vannstrømmen må justeres når du legger til trykk fra abrasjonsenheten. Se del 10.
9. Slå på hovedbryteren og kontroller at det er en trykkavlesning på minst 60 psi.
10. Plasser håndstykket i et beger eller i søppelkassen. Vurder blandingen av vannspray og abrasiv/luft. Om nødvendig finjusterer du vannstrømmingen (se del 8) for å få den slik du trenger. PrepStart H<sub>2</sub>O har tre driftsmoduser:
  - 1) komprimert luft/abrasiv. Abrasivbryter PÅ, vannbryter AV.
  - 2) komprimert luft/abrasiv + vann. Begge bryterne PÅ.
  - 3) bare vann. Vannbryter PÅ, abrasivbryter AV.

### B. Fylling av vannflasken

1. Slå av vannbryteren som kontrollerer vannstrømmingen (du finner den på baksiden av vannenheten). Når vannbryteren er slått av, slippes den komprimerte luften i vannflasken automatisk ut i rommet.
2. Ta ut flasken og skru av hetten mens du holder flasken.
3. Fyll opp med destillert vann, sett hetten på igjen og plasser flasken tilbake på plass.

### C. Rengjøringsprosedyre for interne vannslanger og vannflaske

På slutten av hver dag må vannslangene i PrepStart H<sub>2</sub>O skylles med et desinfiserende middel for å forhindre vekst av mikroorganismer. Potensielle desinfeksjonsmidler inkluderer isopropylalkohol, etanol, munnskyllevann formulert med kvartære ammoniumforbindelser, og hydrogenperoksid.

**Ikke bruk klorholdige forbindelser (f.eks. hypokloritt, Clorox, hypoklorsyre osv.) ettersom disse forbindelsene vil føre til korrosjon på innvendige metallkomponenter.**

Prosedyre for skylning av enheten:

1. Fyll vannflasken med ~100 ml av desinfeksjonsløsningen. Sett på hetten og rist flasken slik at væsken kommer i kontakt med flaskeveggen. Sett flasken på plass.
2. Kontroller at hovedenhetens vippebryter er i AV-posisjonen.

3. Slå vannbryteren til PÅ-posisjonen.
4. Press ned fotpedalen og la desinfeksjonsløsningen flyte gjennom enheten, ut av håndstykkespissen og ut i begeret/ vasken. La desinfeksjonsløsningen være i vannslangene tilstrekkelig lenge for oppnå desinfeksjon. Tidsperioden avhenger av hvilken type desinfeksjonsmiddel som brukes.
5. Skyll gjenværende desinfeksjonsløsning gjennom enheten.
6. Blås ut enheten med luft i minst fem (5) minutter for å fjerne rester av desinfeksjonsmiddel fra slangene.

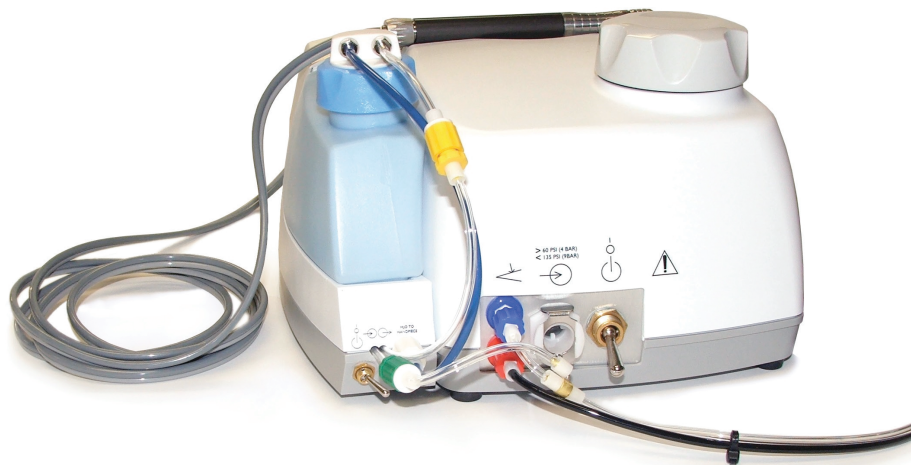
**D. Rengjøringsprosedyre for håndstykke – utvendige overflater**

(<Underline>HÅNDSTYKKESLANGENE SKAL IKKE DAMPSTERILISERES)

1. Legg håndstykket i autoklavposen og legg det i en gravitasjonsautoklav. Steriliser ved 135 °C (275 °F) i 15 minutter. Avkjøles før håndtering.  
**Ikke bruk tørrvarmesterilisatorer eller toaster-ovner, dvs. Cox-sterilisator.**



**Fig 1**



**Fig 2**

**SYMBOLDEFINISJONER**

Følgende symboler kan finnes på emballasjen eller etiketten.

Symbol	Definisjon	Symbol	Definisjon
	Referansenummer		Serienummer
	Brukes innen		Produsent
<b>RxOnly</b>	Advarsel: Iht. føderal lov er bruk av denne enheten begrenset til salg av, eller etter forordning, av en tannlege.		EU-autorisert representant
	Europeisk samsvarmerking		Se bruksanvisningen

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### OPIS PRODUKTU

PrepStart™ H<sub>2</sub>O to przenośne, autonomiczne, wyposażone w napęd pneumatyczny urządzenie do hydroabrazji. Urządzenie jest podobne do sprzętu do stomatologicznej abrazji powietrznej pod tym względem, że wykorzystuje cząsteczki tlenku glinu, ale podczas procesu cięcia dodaje rozpyloną wodę. Technologia tę nazwano „hydroabrazją”. Hydroabrazja eliminuje niechcianą smugę proszku, jaka powstaje podczas abrazji powietrznej.

### WSKAZANIA

PrepStart H<sub>2</sub>O jest przeznaczony do cięcia i opracowywania struktur zębowych, zarówno szkliwa, jak i żębiny, we wszystkich klasach opracowań ubytków, usuwania uzupełnień z żywic kompozytowych i matowienia powierzchni szkliwa, żębiny i metalowych struktur dentystycznych przed wiązaniem klejów żywicowych.

### PRZECIWSKAZANIA

- 1) Nie zaleca się stosowania PrepStart H<sub>2</sub>O na wypełnieniach amalgamatowych.
- 2) Należy unikać zastosowania klinicznego niezgodnego ze wskazaniami wymienionymi w niniejszym podręczniku.
- 3) We wszystkich zastosowaniach użycie urządzenia w praktyce klinicznej zależy od decyzji lekarza stomatologa.

### INSTALACJA AKCESORIUM H<sub>2</sub>O WYŁĄCZNIE DO ISTNIEJĄCYCH URZĄDZEŃ PREPSTART

(Jeśli PrepStart H<sub>2</sub>O został zakupiony jako pełne urządzenie, należy przejść do części „A. Przygotowanie PrepStart H<sub>2</sub>O do użycia”).

Urządzenie H<sub>2</sub>O jest wyposażone w dyszę 0,019". Opcjonalną dyszę 0,015" można dokupić osobno w firmie Danville.

**Uwaga:** Do instalacji potrzebny będzie śrubokręt nr 2 Phillips.

1. Odłączyć linię zasilania powietrzem od PrepStart i przesunąć przełącznik On/Off (Wł./Wyt.) z tyłu urządzenia do pozycji WYŁĄCZONEJ (w dół).
2. Otworzyć nakrętkę do ścierniwa i usunąć ścierniwo.
3. Zdjąć czarny pierścień uszczelniający o-ring znajdujący się poniżej gwintów zbiornika na ścierniwo. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić pierścienia uszczelniającego o-ring. Można go łatwo zdjąć za pomocą sondy – wystarczy wsunąć ją pod pierścień uszczelniający o-ring, złapać go hakiem i podnieść. Jeśli dojdzie do uszkodzenia pierścienia, należy go wymienić przed użyciem.
4. Odwrócić PrepStart do góry dnem. Za pomocą śrubokręta Phillips wykręcić 4 śruby znajdujące się w głębokich otworach w pobliżu każdego rogu urządzenia.
5. Odwrócić PrepStart właściwą stroną do góry. Zachować ostrożność, gdyż obluźwane są śruby i pokrywa. Podnieść pokrywę urządzenia, chwytając za jej tylną część, obracając ją w górę od tyłu i odłączając od przedniego zaczepu. Konieczne może być użycie pewnej siły, aby przeprowadzić demontaż.

**Uwaga:** Nie należy podejmować prób montowania bocznego elementu H<sub>2</sub>O zamocowanego do nowej pokrywy, gdyż doprowadzi to do niewłaściwego dopasowania do podstawy.

6. Zamocować nową pokrywę H<sub>2</sub>O, umieszczając plastikowy klips znajdujący się z przodu pokrywy na metalowym zaczepie na przednim wycięciu. Upewnić się, że plastikowy klips całkowicie połączył się z metalowym zaczepem, obrócić tylną część pokrywy w dół i dopasować cztery (4) prowadnice śrub w podstawie i pokrywie. Wkręcić cztery (4) śruby, które zostały poprzednio wykręcone, i dokręcić je, ale nie za mocno. Ponownie umieścić w urządzeniu pierścień uszczelniający o-ring i nakrętkę zbiornika na ścierniwo. Pokrywa i podstawa powinny być dokładnie wyrównane względem siebie (patrz rysunek).
7. Zamontować element boczny H<sub>2</sub>O za pomocą śrubokręta nr 2 Phillips i trzech (3) dostarczonych śrub. Śruby pozostawić chwilowo niedokręcone.
8. Obejrzeć PrepStart H<sub>2</sub>O od przodu urządzenia i upewnić się, że element boczny i wycięcia w PrepStart są wyrównane pionowo (patrz rys. 1), następnie dokręcić śruby, ale nie robić tego zbyt mocno.

### A. Przygotowanie PrepStart H<sub>2</sub>O do użycia

1. PrepStart H<sub>2</sub>O to przenośny, kompaktowy system i można ustawić go dogodnie na blacie lub ruchomym stoliku.
2. Zamontować pedał dostarczony wraz z urządzeniem do tylnej części urządzenia. Złącza są oznaczone kodem kolorystycznym. Złącza czerwone i niebieskie podłącza się z tyłu PrepStart, zaś zielone do tylnej części jednostki wodnej (patrz rys. 2). Dokręcić ręcznie wszystkie podłączenia, aby były stabilne. W ten sposób można uniknąć wycieków.
3. Zamocować uchwyt z przodu PrepStart H<sub>2</sub>O. Ciemnoszary przewód z metalową końcówką montuje się najpierw do portu wyjścia ścierniwa PrepStart, a następnie przezroczyste złącze typu luer podłącza się do jednostki wodnej (patrz rys. 1).
4. Napełnić zbiornik na wodę wodą destylowaną (temperatura wody nie powinna przekraczać 46 °C (115 °F)) i przykręcić nakrętkę butelki tak, aby złącze skierowane było do tyłu urządzenia. Można to osiągnąć, trzymając za białą część nakrętki i przykręcając niebieski pierścień. Dokręcić ręcznie. **Uwaga:** Używać wyłącznie sterylnej wody destylowanej.
5. Zamocować niebieską linię z białym złączem do białego złącza w postawie jednostki wodnej, a następnie połączyć dwa (2) żółte złącza. Dokręcić ręcznie (patrz rys. 2).
6. Ponownie podłączyć linię zasilania powietrzem do urządzenia PrepStart.
7. **Sprawdzić jakość cięcia bez zastosowania rozpylonej wody.** Przesunąć przełącznik wody znajdujący się z tyłu urządzenia do położenia OFF (wyłączone). Dźwigienka przełącznika powinna być skierowana w lewą stronę, patrząc od tyłu urządzenia. Włączyć przełącznik główny PrepStart, aby uruchomić urządzenie – to jest większy przełącznik znajdujący się z tyłu PrepStart, pozycja ON (włączone) znajduje się na górze. Po ustawieniu przełącznika w pozycji ON na mierniku znajdującym się w przedniej części PrepStart powinien być widoczny odczyt. Ocenić jakość cięcia na usuniętym zębie, nie używając rozpylonej wody. Dostosować odpowiednio ciśnienie powietrza i przepływ proszku za pomocą szarych pokręteł regulacyjnych na panelu przednim głównej jednostki PrepStart.
8. **Wyregulować dopływ wody do uchwytu bez ścierniwa.**
  - a. Przesunąć główny przełącznik PrepStart do położenia OFF (w dół).
  - b. Przesunąć przełącznik wody do położenia ON (w stronę głównej jednostki PrepStart).
  - c. Umieścić uchwyt w zbiorniku, wcisnąć pedał i obserwować wypływ wody z końcówki uchwytu. Odczekać kilka sekund, aż woda wypłynie z końcówki uchwytu. Czas będzie znacznie dłuższy, jeśli pokrętko regulacji wody będzie w położeniu niższym niż maksimum..
  - d. Dostosować przepływ wody za pomocą szarego pokrętko do regulacji wody znajdującego się w przedniej części jednostki wodnej. Idealny przepływ to około 3 kropli na kilka sekund. Zbyt duży przepływ wody może zmniejszyć widoczność podczas pracy..
  - e. Może zająć konieczność dostosowania szybkości przepływu wody po podaniu ciśnienia za pomocą jednostki abrazyjnej PrepStart – patrz część 10.
9. Włączyć główny przełącznik PrepStart, upewnić się, że wartość ciśnienia to co najmniej 60 psi.
10. Umieścić uchwyt w zlewce lub pojemniku na śmieci i ocenić mieszanie wody i ścierniwa/powietrza. Jeśli to konieczne, wyregulować przepływ wody (patrz część 8) zgodnie z potrzebą. PrepStart H<sub>2</sub>O ma trzy tryby pracy:
  - 1) sprężone powietrze/ścierniwo: przełącznik ścierniwa – ON, przełącznik wody – OFF;
  - 2) sprężone powietrze/ścierniwo + woda: oba przełączniki ON;
  - 3) tylko woda: przełącznik wody – ON, przełącznik ścierniwa – OFF.

### B. Napełnianie butelki wodą

1. Wyłączyć przełącznik wody (znajdujący się z tyłu jednostki wodnej) sterujący przepływem wody. Gdy przełącznik wody jest wyłączony, sprężone powietrze w butelce z wodą zostanie automatycznie wypuszczone do atmosfery.
2. Wyjąć butelkę z obudowy i odkręcić nakrętkę, trzymając butelkę.
3. Napełnić wodą destylowaną, ponownie nałożyć nakrętkę i umieścić butelkę z powrotem w obudowie.

### C. Procedura czyszczenia wewnętrznych linii wodnych i butelki na wodę

Na koniec każdego dnia linie wodne PrepStart H<sub>2</sub>O należy przepłukać środkiem odkażającym, aby uniemożliwić rozwój mikroorganizmów. Możliwe środki odkażające to m.in. alkohol izopropylowy, etanol, płyny do płukania jamy ustnej na bazie czwartorzędowych związków amoniowych oraz nadtlenek wodoru.

**Nie używać związków zawierających chlor (np. podchlorynu, Cloroxu, kwasu podchlorowego itp.), gdyż takie związki spowodują korozję wewnętrznych elementów metalowych.**



Procedura płukania urządzenia:

1. Napełnić butelkę na wodę ~100 ml roztworu odkażającego. Nakręcić nakrętkę, aby płyn wszedł w kontakt ze ściankami butelki. Umieścić butelkę w obudowie.
2. Upewnić się, że przełącznik jednostki głównej jest w położeniu OFF.
3. Przesunąć przełącznik wody do położenia ON.
4. Wcisnąć pedał i pozwolić, aby roztwór odkażający płynął przez jednostkę z uchwytu do zlewki/zlewu. Pozostawić roztwór odkażający w liniach wodnych na czas wystarczający, aby uzyskać efekt odkażający. Ilość czasu będzie zależała od rodzaju wykorzystanego środka odkażającego.
5. Wypłukać pozostałą część roztworu odkażającego z urządzenia.
6. Wyczyścić urządzenie powietrzem przez co najmniej pięć (5) minut, aby usunąć z linii pozostałości środka odkażającego.

#### D. Procedura czyszczenia uchwytu – powierzchnie zewnętrzne

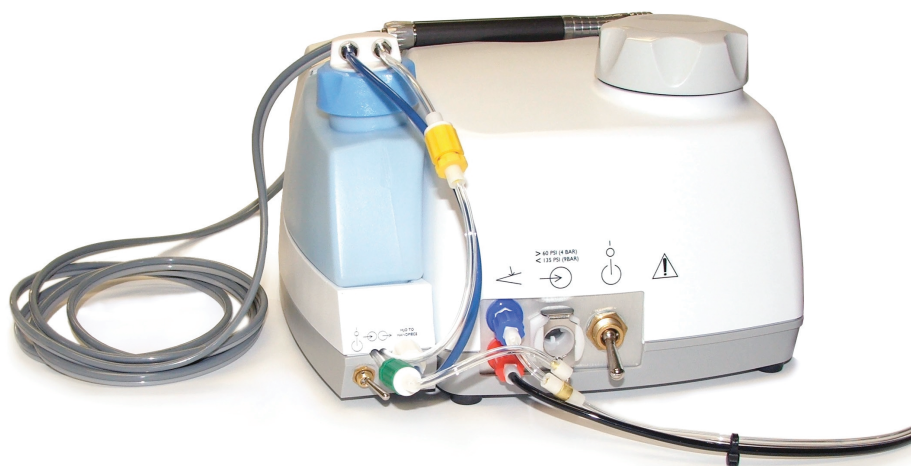
(NIE PRZEPROWADZAĆ STERYLIZACJI PAROWEJ PRZEWODÓW UCHWYTU)

1. Umieścić uchwyt w woreczku do autoklawowania, włożyć całość do autoklawu z obiegiem grawitacyjnym i sterylizować w temp. 135 °C (275 °F) przez 15 minut. Przed wykonaniem dalszych czynności pozostawić do ostygnięcia.

**Nie używać sterylizatorów wykorzystujących suche powietrze ani pieców sterylizacyjnych np. sterylizatorów Cox.**



Rys. 1



Rys. 2

#### DEFINICJE SYMBOLI

Poniższe symbole mogą pojawić się na opakowaniu i etykietach.

Symboli	Määritelmä	Symboli	Määritelmä
	Numer referencyjny		Numer seryjny
	Data ważności		Producent
<b>RxOnly</b>	Przeostoga: Na mocy prawa federalnego USA opisywane wyroby mogą być sprzedawane wyłącznie przez lub na zamówienie lekarza stomatologii.		Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej
	Europejski znak zgodności		Patrz Instrukcja użytkowania



### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O PrepStart™ H2O é um dispositivo portátil, independente e pneumático para hidroabrasão. O dispositivo é semelhante ao equipamento dentário de abrasão por ar, uma vez que utiliza partículas de óxido de alumínio, mas adiciona um jato de água ao processo de corte. Esta tecnologia foi denominada por “hidroabrasão”. A hidroabrasão elimina a indesejada “nuvem” de pó criada pela abrasão por ar.

### INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O PrepStart H2O é indicado para o corte e preparação da estrutura do dente, do esmalte e da dentina em todas as classes de preparação de cavidades, remoção de restaurações em compósito de resina e desbaste da superfície de estruturas dentárias em metal, esmalte e dentina antes da adesão de resina adesiva.

### CONTRAINDICAÇÕES

- 1) O PrepStart H2O não é recomendado para utilização em enchimentos de amálgama.
- 2) A utilização clínica em situações de não conformidade com as indicações apresentadas neste manual deve ser evitada.
- 3) Em todas as aplicações, a sua utilização clínica deve estar sujeita aos critérios do dentista.

### INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS DO H2O APENAS EM UNIDADES PREPSTART EXISTENTES

**(Se adquiriu o PrepStart H2O como unidade integral, avance para a secção “A. Preparar o PrepStart H2O para proceder à sua utilização.”)**

A sua unidade H2O está equipada com um bocal de 0,48 mm. Poderá adquirir através da Danville, em separado, um bocal opcional de 0,38 mm.

**Nota:** Necessitará de uma chave “Phillips” n.º 2 para a instalação.

1. Desligue a linha de fornecimento de ar do PrepStart e coloque o interruptor de ligar/desligar, na parte traseira, na posição DESLIGADO (para baixo).
2. Abra o tampão do abrasivo e elimine o pó abrasivo.
3. Retire o anel preto localizado abaixo das roscas do recipiente do abrasivo, com cuidado para não danificar o anel. Para o remover mais facilmente, utilize uma sonda, colocando-a debaixo do anel para o prender e depois levantar. Se o anel ficar danificado, terá de ser substituído antes de ser utilizado.
4. Coloque o PrepStart virado ao contrário. Utilizando uma chave Phillips, retire os 4 parafusos localizados nos orifícios fundos em cada canto.
5. Volte a colocar o PrepStart virado para cima, cuidadosamente, uma vez que os parafusos e a tampa estão soltos. Levante a tampa superior segurando na parte traseira da tampa, rode a tampa para trás e retire-a do suporte frontal, sendo que poderá ser necessária alguma força para a soltar deste suporte.

**Nota:** Não tente instalar o acessório lateral do H2O já colocado na tampa nova, uma vez que tal impediria o encaixe adequado na base.

6. Instale a tampa nova do H2O, colocando o grampo de plástico, na parte frontal da tampa, no suporte metálico da cobertura frontal. Verifique se o grampo de plástico encaixa totalmente no suporte metálico, rode a parte traseira da tampa para baixo e alinhe os quatro (4) orifícios dos parafusos na base e na tampa. Volte a colocar os quatro (4) parafusos removidos anteriormente e aperte, tendo atenção para não os apertar demasiado. Volte a colocar o anel e o tampão do recipiente do abrasivo. A tampa e a base devem estar alinhadas (ver imagem).
7. Instale o acessório lateral do H2O utilizando uma chave Phillips n.º 2 e os três (3) parafusos incluídos, mas deixe-os ligeiramente soltos por agora.
8. Observe o PrepStart H2O pela parte frontal da unidade e verifique se o acessório lateral e as coberturas do PrepStart estão alinhados na vertical (ver Figura 1), e depois aperte os parafusos, sem apertar demasiado.

### A. Preparar o PrepStart H2O para utilização

1. O PrepStart H2O é um sistema compacto portátil e pode ser convenientemente colocado numa bancada ou bandeja portátil.
2. Instale o pedal fornecido com a unidade na parte traseira da unidade. As ligações obedecem a um código de cores - a encarnada e a azul são ligadas à parte traseira do PrepStart, ao passo que as ligações verdes são instaladas na parte traseira da unidade de água (ver Figura 2). Aperte manualmente todas as ligações até estarem bem fixas, de forma a evitar fugas.
3. Coloque a peça de mão na parte frontal do PrepStart H2O. O tubo cinzento-escuro com a extremidade metálica encaixa primeiro na porta de saída de abrasivo do PrepStart e o tubo com extremidade transparente encaixa na unidade de água (ver Figura 1).
4. Encha o recipiente de água com água destilada (a temperatura da água não deve exceder os 46 °C) e enrosque a tampa do recipiente com o encaixe virado para a parte traseira da unidade, segurando na parte branca da tampa e apertando o anel azul no devido lugar. Aperte apenas manualmente. **Nota:** Utilize apenas água destilada.
5. Introduza o fio azul com a extremidade branca na entrada branca da base da unidade de água, e depois encaixe as duas (2) extremidades amarelas uma na outra. Aperte manualmente (Ver Figura 2).
6. Volte a ligar a linha de fornecimento de ar à unidade PrepStart.
7. **Teste o desempenho de corte sem o jato de água.** Coloque o interruptor de água localizado na parte traseira da unidade na posição “DESLIGADO”. O nível do interruptor deve estar a apontar para a esquerda quando a unidade é vista de trás. Ligue o interruptor principal do PrepStart para ativar unidade - é o interruptor maior, localizado na parte traseira do PrepStart e fica “LIGADO” na posição para cima. Quando estiver na posição “LIGADO”, deverá ser apresentada uma leitura de pressão no manómetro, localizado na parte frontal do PrepStart. Avalie o desempenho de corte num dente extraído sem o spray de água. Ajuste a pressão do ar e o fluxo de pó, rodando os botões de controlo cinzentos do painel frontal da unidade principal do PrepStart até às configurações pretendidas.
8. **Ajuste o fluxo de água na peça de mão na ausência de abrasivo.**
  - a. Vire o interruptor principal do PrepStart para a posição “DESLIGADO” (para baixo).
  - b. Vire o interruptor da água para a posição “LIGADO” (na direção do corpo do PrepStart).
  - c. Coloque a peça de mão num recipiente, carregue no pedal e observe o fluxo de água na ponta da peça de mão. Deixe sair água da ponta da peça de mão durante alguns segundos. Demorará consideravelmente mais se o botão de controlo da água estiver definido para um nível inferior ao máximo.
  - d. Ajuste o fluxo de água, utilizando o botão cinzento de controlo da água, localizado no painel frontal da unidade de água. O fluxo ideal é cerca de 3 gotas a cada dois segundos. Um fluxo excessivo de água pode diminuir a visibilidade durante o trabalho.
  - e. Poderá ser necessário ajustar o caudal da água quando a pressão for introduzida através da unidade de abrasão PrepStart, consulte a secção 10.
9. Ligue o interruptor principal do PrepStart e verifique se a leitura da pressão indica pelo menos 60 psi.
10. Coloque a peça de mão num copo ou caixote do lixo e avalie o jato de água e a mistura abrasivo/ar. Se for necessário, afine o caudal de água (ver secção 8) à medida das suas necessidades. O PrepStart H2O tem três modos de funcionamento:
  - 1) ar comprimido/abrasivo. Interruptor abrasivo “LIGADO”, interruptor de água “DESLIGADO”.
  - 2) ar comprimido/abrasivo + água Ambos os interruptores “LIGADOS”.
  - 3) apenas água. Interruptor de água “LIGADO”, interruptor de abrasivo “DESLIGADO”.

### B. Reabastecer o recipiente de água

1. Desligue o interruptor da água (localizado na parte traseira da unidade de água) que controla o caudal. Quando o interruptor da água estiver desligado, o ar comprimido no recipiente de água é automaticamente libertado para a atmosfera.
2. Retire o recipiente da respetiva estrutura e desenrosque a tampa enquanto segura na garrafa.
3. Encha o recipiente com água destilada, volte a enroscar a tampa e coloque a garrafa novamente na estrutura.

### C. Linhas de água internas e procedimento de limpeza do recipiente de água

No final de cada dia, as linhas de água do PrepStart H2O devem ser irrigadas com um agente desinfetante para evitar o desenvolvimento de micro-organismos. Os potenciais agentes desinfetantes incluem álcool isopropílico, etanol, elixir bocal formulado com compostos de amónio quaternário e peróxido de hidrogénio.

**Não utilize compostos que contenham cloro (como, por exemplo, hipoclorito, Clorox, ácido hipocloroso, etc.), uma vez que tais compostos resultarão na corrosão dos componentes metálicos internos.**

Procedimento para irrigar a unidade:

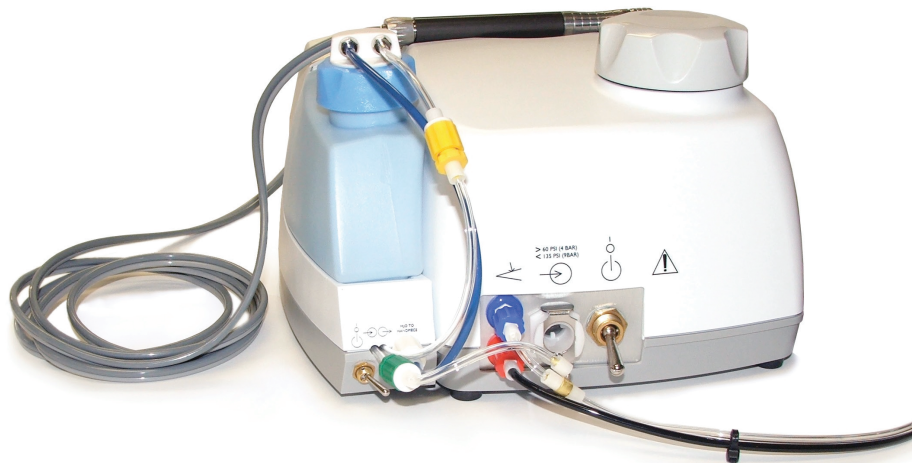
1. Encha o recipiente com ~ 100 ml de solução desinfetante. Enrosque a tampa e agite o recipiente de forma que o líquido entre em contacto com as paredes do recipiente. Coloque o recipiente na respetiva estrutura.
2. Verifique se o interruptor principal está na posição "DESLIGADO".
3. Coloque o interruptor da água na posição "LIGADO".
4. Carregue no pedal e deixe que a solução desinfetante circule pela unidade e saia pela ponta da peça de mão para um copo/lavatório. Deixe a solução desinfetante em contacto com as linhas de água o tempo suficiente para desinfetar as mesmas. Esse período de tempo dependerá do tipo de desinfetante utilizado.
5. Irrigue a unidade com a restante solução desinfetante.
6. Proceda à purga da unidade com ar, durante pelo menos cinco (5) minutos, para remover qualquer desinfetante residual das linhas.

**D. Procedimento para limpeza da peça de mão – Superfícies externas (NÃO ESTERILIZE O TUBO DA PEÇA DE MÃO COM VAPOR)**

1. Coloque a peça de mão na bolsa para autoclave, introduza na autoclave gravitacional e esterilize a 135 °C (275° F) durante 15 minutos. Deixe arrefecer antes de manusear.  
**Não utilize esterilizadores que utilizem ar quente nem fornos... como, por exemplo, o Cox Sterilizer.**



Obr. 1



Obr. 2

**DEFINIÇÕES DOS SÍMBOLOS**

Os símbolos seguintes podem ser apresentados na embalagem ou rotulagem do produto.

Símbolo	Definição	Símbolo	Definição
	Número de referência		Número de série
	Utilizar até		Fabricante
<b>RxOnly</b>	Advertência: A lei federal restringe a venda deste dispositivo por dentistas ou por indicação destes		Representante Autorizado na Comunidade Europeia
	Marca europeia de conformidade		Consultar as instruções de utilização

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El PrepStart™ H2O es un dispositivo portátil, autónomo y accionado neumáticamente para la hidroabrasión. El dispositivo se parece a los productos de abrasión dental por aire en que utiliza partículas de óxido de aluminio, pero añade un chorro de agua en el proceso de corte. Esta tecnología recibe el nombre de "hidroabrasión". La hidroabrasión elimina el polvo censurable creado por la abrasión del aire.

### INDICACIONES DE USO

El PrepStart H2O está indicado para el corte y la preparación de la estructura dental, tanto la dentina como el esmalte, para la preparación de todo tipo de cavidades, la extracción de restauraciones con resina de composite, y rugosidad de las superficies de esmaltes, dentinas y estructuras metálicas dentales antes del pegado de la resina adhesiva.

### CONTRAINDICACIONES

- 1) No se recomienda utilizar el PrepStart H2O en obturaciones de amalgama.
- 2) Debe evitarse cualquier uso clínico que no esté en consonancia con las indicaciones enumeradas en el presente manual.
- 3) El uso clínico debe estar sujeto al criterio del profesional dental en todas las aplicaciones.

### H2O INSTALACIÓN COMPLEMENTARIA SOLO PARA UNIDADES PREPSTART EXISTENTES

**(Si ha adquirido el PrepStart H2O como unidad entera, pase directamente a la sección "A. Preparación para el uso de su PrepStart H2O").**

Su unidad de H2O viene equipada con una boquilla .019. Opcionalmente, puede adquirirse una boquilla .015 por separado de Danville.

**Tenga en cuenta:** Necesitará un destornillador Philips del n.º 2 para la instalación.

1. Desconecte el suministro de aire del PrepStart y encienda/apague el interruptor trasero para dejarlo en la posición de APAGADO (para abajo).
2. Abra la cubierta abrasiva y deseche el polvo abrasivo.
3. Extraiga el anillo circular ubicado debajo de los recipientes abrasivos y tenga cuidado de no dañar el anillo circular. Se puede extraer fácilmente con un explorador; colóquelo bajo el anillo circular, engánchelo y deslícelo para arriba. Si está dañado, debe sustituirse antes de utilizarlo.
4. Gire el PrepStart al revés. Con un destornillador Philips, extraiga los 4 tornillos de las bolsas profundas cerca de cada extremo.
5. Vuelva a girar el PrepStart por el lado correcto y tenga cuidado porque tanto los tornillos como la tapa están flojos. Coja la tapa superior por la parte trasera de la cubierta para levantarla, levante la tapa por la parte trasera y despéguela del soporte frontal; puede ser necesario hacer fuerza para extraerla de este soporte.

**Tenga en cuenta:** No intente instalar el complemento H2O ya pegado a la nueva tapa, ya que esto provocará que no se ajuste correctamente con la base.

6. Instale la pinza de plástico en la parte delantera de la tapa dentro del soporte metálico en el marco frontal para colocar la nueva tapa H2O. Asegúrese de que la pinza de plástico queda bien colocada sobre el soporte metálico, empuje la parte trasera de la tapa para abajo y alinee los cuatro (4) tornillos de rosca de la base con los de la tapa. Sustituya los cuatro (4) tornillos que extrajo anteriormente y tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos. Sustituya el anillo circular y la cubierta abrasiva. La tapa y la base deberían estar rectas (véase la imagen).
7. Con un destornillador Philips del n.º 2, instale el complemento H2O y los tres (3) tornillos proporcionados, y déjelos ligeramente sueltos por el momento.
8. Mire el PrepStart H2O desde delante de la unidad y asegúrese de que el complemento y los bisese del PrepStart están alineados verticalmente (véase la figura 1), y después apriete los tornillos, pero no los apriete demasiado.

### A. Preparación de su PrepStart H2O para el uso

1. El PrepStart H2O es un sistema portátil compacto y puede colocarlo según le convenga encima de una encimera o una bandeja circular.
2. Conecte el pedal suministrado con la unidad a la parte trasera de la misma. Los conectores tienen un código de color: la parte trasera del PrepStart es roja y azul mientras que la parte trasera de la unidad de agua es de color verde (véase la figura 2). Apriete todas las conexiones manualmente hasta que queden firmemente ajustadas para evitar fugas.
3. Conecte la pieza de agua a la parte delantera del PrepStart H2O. El tubo gris oscuro con puntas de metal se conecta al puerto de salida abrasiva del PrepStart primero, y después el conector transparente de tipo luer se conecta a la unidad de agua (véase la figura 1).
4. Llene el envase de agua con agua destilada (la temperatura del agua no debe superar los 115 °F [46 °C]), aguante la parte blanca del tapón y enrosque el anillo azul para enroskar el tapón del envase y dejar el conector orientado hacia la parte trasera de la unidad. Ajústelo a mano solamente. **Tenga en cuenta:** Utilice solo agua destilada estéril.
5. Conecte el cable azul al conector blanco situado en la base de la unidad de agua y, a continuación conecte los dos (2) conectores amarillos. Ajústelo a mano (véase la figura 2).
6. Vuelva a conectar el cable de suministro de aire a la unidad PrepStart.
7. **Compruebe el rendimiento de corte sin chorros de agua.** Ponga el interruptor de agua ubicado en la parte trasera de la unidad en la posición de "APAGADO". El nivel de activación debería estar orientado hacia la izquierda si mira la unidad desde la parte trasera. Active el interruptor principal del PrepStart, ubicado en la parte trasera del dispositivo, para encender la unidad. La posición de "ENCENDIDO" se encuentra hacia arriba. Una vez que esté en la posición de "ENCENDIDO", encontrará un indicador de presión en el manómetro situado en el bisel frontal del PrepStart. Evalúe el rendimiento del corte en la cavidad extraída sin chorros de agua. Coloque los mandos grises del panel delantero de la unidad PrepStart principal en los niveles deseados para ajustar la presión del aire y el flujo de polvo.
8. **Ajuste el flujo de agua con la pieza manual si no se observa abrasión.**
  - a. Coloque el interruptor principal del PrepStart en la posición de "APAGADO" (hacia abajo).
  - b. Coloque el interruptor de agua en la posición de "ENCENDIDO" (hacia la unidad principal del PrepStart).
  - c. Sitúe la pieza manual en el contenedor, suelte el pedal y observe el flujo de agua en la punta de la pieza manual. Espere unos segundos para que el agua salga por la punta de la pieza manual. Este tiempo será mucho mayor si el mando de control de agua no está al máximo.
  - d. Ajuste el flujo de agua con el mando gris de control del agua situado en el bisel frontal de la unidad de agua. El flujo de agua ideal es de 3 gotas cada par de segundos. Un flujo de agua excesivo puede disminuir la visibilidad del área de trabajo.
  - e. Es posible que deba ajustar el flujo de agua cuando haga presión con la unidad de abrasión del PrepStart. Véase la Sección 10.
9. Encienda el interruptor de la unidad principal del PrepStart y asegúrese de que el indicador de presión marca al menos 60 psi.
10. Coloque la pieza manual en el recipiente o cubo de basura y evalúe el chorro de agua y la mezcla del aire/ abrasivos. Si es necesario, ajuste el flujo de agua (véase la Sección 8) para satisfacer sus necesidades. El PrepStart H2O tiene tres modos de operación:
  - 1) Aire/abrasivos comprimidos. Interruptor de abrasión "ENCENDIDO"; interruptor de agua "APAGADO".
  - 2) Aire/abrasivos comprimidos + agua. Ambos interruptores en posición de "ENCENDIDO".
  - 3) Solo agua. Interruptor de agua "ENCENDIDO"; interruptor de abrasión "APAGADO".

### B. Recarga del envase de agua

1. Apague el interruptor de agua (situado en la parte trasera de la unidad de agua) que controla el flujo de agua. Cuando el interruptor de agua esté apagado, el aire comprimido es ventilado automáticamente a la atmósfera.
2. Extraiga la botella de su carcasa y desenrosque el tapón mientras sujeta la botella.
3. Rellénelo con agua destilada, vuelva a colocar el tapón y vuélvalo a introducir en su carcasa.

### C. Tubos de agua internos y procedimiento de limpieza del envase de agua

Al final de cada día, los tubos de agua del PrepStart H2O deben lavarse con un agente desinfectante para prevenir el crecimiento de microorganismos. Entre los posibles agentes desinfectantes se encuentran el alcohol isopropílico, el etanol, enjuague bucal formulado con compuestos de amonio cuaternario y peróxido de hidrógeno.

**No utilice ningún compuesto que contenga cloro (por ejemplo, hipoclorito, Clorox, ácido hipocloroso, etc.), ya que estos compuestos provocarán la corrosión de los componentes metálicos internos.**

Procedimiento para lavar la unidad:

1. Llene el envase de agua con ~100 ml de la solución desinfectante. Coloque el tapón y agite el envase para que el líquido toque las paredes del envase. Coloque el envase en la carcasa.
2. Compruebe que el interruptor de la unidad principal está en la posición de "APAGADO".
3. Coloque el interruptor de agua en la posición de "ENCENDIDO".
4. Levante el pedal y deje que la solución desinfectante fluya a través de la unidad y salga por la punta de la pieza manual dentro del recipiente/fregadero. Deje la solución desinfectante dentro de los tubos de agua durante el tiempo suficiente para que los desinfecte. El intervalo de tiempo dependerá del tipo de desinfectante que se utilice.
5. Introduzca el resto de solución desinfectante a través de la unidad.
6. Limpie la unidad con aire, durante al menos cinco (5) minutos, para eliminar los desinfectantes residuales de los tubos.

**D. Procedimiento de limpieza de la pieza manual: superficies externas**

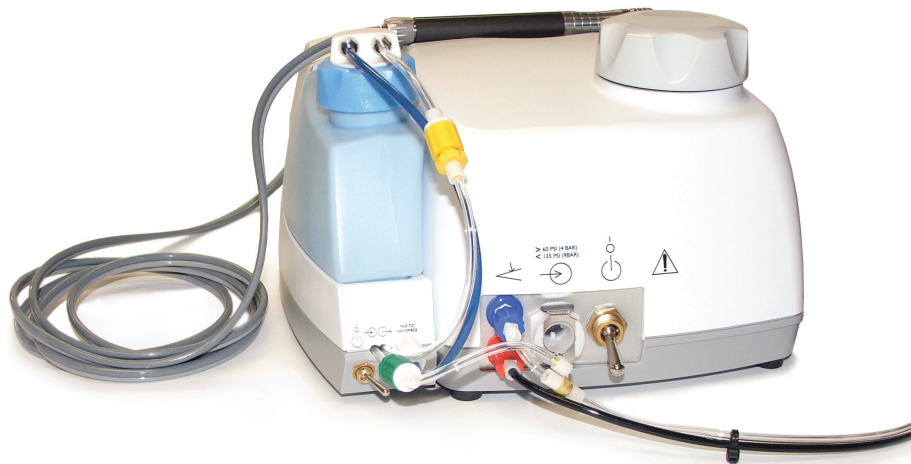
**(NO REALICE UNA ESTERILIZACIÓN DE LOS TUBOS DE LA PIEZA MANUAL)**

1. Coloque la pieza manual en el autoclavable y colóquelo en un autoclave de desplazamiento por gravedad y realice esterilización a 275 °F (135 °C) durante 15 minutos. Deje que se enfríe antes de manejarlo.

**No utilice esterilizadores de aire caliente... es decir, el esterilizador Cox.**



**Figura 1**



**Figura 2**

**DEFINICIONES DE LOS SÍMBOLOS**

Los siguientes símbolos pueden aparecer en el envase o en la etiqueta del producto.

Símbolo	Definición	Símbolo	Definición
	Número de referencia		Número de serie
	Fecha de caducidad		Fabricante
<b>RxOnly</b>	Advertencia: La ley federal restringe la venta de este dispositivo a un dentista o bajo su orden.		Representante autorizado de la Comunidad Europea
	Marca de Conformidad Europea		Consulte las Instrucciones de uso



**PRODUKTBESKRIVNING**

PrepStart™ H<sub>2</sub>O är en bärbar, fristående, pneumatiskt driven enhet för vattenblästring. Enheten liknar utrustning för tandblästring på det sättet att den använder aluminiumoxidpartiklar, men en vattenspray läggs till i skärprocessen. Denna teknik har fått namnet vattenblästring. Vattenblästring eliminerar den otrevliga pulverplymen som skapas vid tandblästring.

**INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING**

PrepStart H<sub>2</sub>O är avsedd för att skära och preparera tandstrukturer, både emalj och dentin, för alla typer av kavitetspreparering, borttagning av restaurationer av kompositharts och uppruggning av ytan på tandstrukturer av emalj, dentin och metall före limning med adhesivharts.

**KONTRAIKATIONER**

- 1) PrepStart H<sub>2</sub>O rekommenderas inte på amalgamfyllningar.
- 2) Klinisk användning som strider mot de indikationer som anges i denna handbok bör undvikas.
- 3) Vid alla tillämpningar måste klinisk användning ske enligt tandläkarens bedömning.

**H<sub>2</sub>O-TILLBEHÖRET FÅR ENDAST INSTALLERAS PÅ BEFINTLIGA PREPSTART-ENHETER.**

**(Om du har köpt PrepStart H<sub>2</sub>O som en komplett enhet går du vidare till avsnittet A. Förbered din PrepStart H<sub>2</sub>O för användning).**

Din H<sub>2</sub>O-enhet är utrustad med ett munstycke på 0,019 tum. Ett valfritt 0,015-munstycke kan köpas separat från Danville.

Obs! Du behöver en stjärnskruvmejsel nr 2 för installation.

1. Koppla loss tryckluftsledningen från PrepStart och sätt på/av-strömbrytaren på baksidan i läget AV (nedåt).
2. Öppna slipmedelslocket och kasta slippulvret.
3. Ta bort den svarta o-ringen som sitter nedanför gängorna på slipmedelsbehållaren men se till att du inte skadar o-ringen. Den är lätt att ta bort med en sond: skjut in den under o-ringen, haka fast den och lyft bort den. Om den är skadad måste den bytas ut före användning.
4. Vänd PrepStart upp och ned. Använd en stjärnskruvmejsel och ta bort de 4 skruvarna som sitter i försänkningar nära varje hörn.
5. Vänd PrepStart rätt igen men var försiktig eftersom skruvarna är lösa, liksom kåpan. Lyft av toppkåpan genom att ta tag i baksidan av locket, vinkla kåpan uppåt vid den bakre delen och lossa den från det främre fästet. Viss kraft kan krävas för att lossa den från fästet.

**Obs!** Försök inte installera H<sub>2</sub>O-sidodelen som redan är ansluten till den nya kåpan, eftersom det leder till felaktig inpassning med basdelen.

6. Sätt fast den nya H<sub>2</sub>O-kåpan genom att installera plastklämman på framsidan av kåpan i metallfästet på den främre infattningen, se till att plastklämman griper in helt i metallfästet, vinkla den bakre delen av kåpan nedåt och passa in de fyra (4) skruvhålen i basdelen och kåpan. Sätt tillbaka de fyra (4) skruvarna som du tog bort tidigare och dra åt dem, men inte för hårt. Sätt tillbaka o-ringen och locket till slipmedelsbehållaren. Kåpan och basdelen ska vara i jämnhöjd (se bild).
7. Montera H<sub>2</sub>O-sidodelstillbehöret med en stjärnskruvmejsel nr 2 och de tre (3) tillhörande skruvarna, men låt dem sitta lite löst tills vidare.
8. Titta på PrepStart H<sub>2</sub>O från enhetens framsida och se till att sidodelen och PrepStart-infattningarna är i linje vertikalt (se fig. 1), dra sedan åt skruvarna men inte för hårt.

**A. Förbered din PrepStart H<sub>2</sub>O för användning**

1. PrepStart H<sub>2</sub>O är ett bärbart kompakt system som bekvämt kan placeras på en bänk eller en rullvagn.
2. Anslut fotpedalen som medföljer enheten till enhetens baksida. Kontakterna är färgkodade. Den röda och blå går till baksidan av PrepStart medan den gröna ansluts till baksidan av vattenenheten (se fig. 2). Dra åt alla anslutningar med handen tills de sitter säkert för att undvika läckage.
3. Anslut handstycket på framsidan av PrepStart H<sub>2</sub>O. Den mörkgrå slangen med metalländen ansluts först till PrepStart-slipmedelsporten och sedan ansluts den genomskinliga luerkopplingen till vattenenheten (se fig. 1).
4. Fyll vattenflaskan med destillerat vatten (vattentemperaturen bör inte överstiga 46 °C (115 °F)) och skruva på flasklocket igen med kopplingen vänd mot enhetens baksida genom att hålla i den vita delen av locket och skruva den blå ringen på plats. Dra åt för hand. **Obs!** Använd endast destillerat sterilt vatten.
5. Anslut den blå slangen med vit koppling till den vita kopplingen i underdelen av vattenenheten och sedan de två (2) gula kopplingarna tillsammans. Dra åt för hand (se fig. 2).
6. Anslut tryckluftsslangen till PrepStart-enheten.
7. **Testa skärprestandan utan vattenspray.** Flytta vattenomkopplaren på baksidan av enheten till avstängt läge. Omkopplaren ska peka åt vänster när du tittar på enheten från baksidan. Slå på PrepStarts huvudströmbrytare för att aktivera enheten, detta är den stora omkopplaren på baksidan av PrepStart, som är påslagen i uppåt-läget. I påslaget läge bör du göra en tryckavläsning på tryckmätaren som sitter på framsidan av PrepStart. Utvärdera skärprestandan på utdragna tänder utan vattensprayen. Justera lufttrycket och pulverflödet med de grå rattarna på frontpanelen på PrepStart-huvudenheten till önskade inställningar.
8. **Justera vattenflödet till handstycket utan slipmedel.**
  - a. Flytta huvudströmbrytaren på PrepStart till avstängt läge (nedåt).
  - b. Flytta vattenomkopplaren till påslaget läge (mot PrepStart-huvudenheten).
  - c. Placera handstycket i en behållare och tryck ned fotpedalen och ge akt på vattenflödet vid handstyckets spets. Låt det gå några sekunder för vattnet att komma ut ur handstyckets spets. Tiden förlängs betydligt om vattenkontrollratten är inställd på mindre än maximum.
  - d. Reglera vattenflödet med den grå kontrollratten som sitter på vattenenhetens framsida. Ett ideallikt flöde är ca 3 droppar med ett par sekunders mellanrum. Ett alltför kraftigt vattenflöde kan minska synligheten under arbetet.
  - e. Vattenflödes hastigheten kan behöva justeras när tryck levereras via PrepStart-tandblästringsenheten, se avsnitt 10.
9. Slå på PrepStart med huvudströmbrytaren och bekräfta att du har en tryckavläsning på minst 60 psi.
10. Placera handstycket i en bägere eller avfallsbehållare och utvärdera vattenspray och blandningen av slipmedel/luft. Vid behov finkalibrerar du vattenflödet (se avsnitt 8) efter dina behov. PrepStart H<sub>2</sub>O har tre driftlägen.
  - 1) Tryckluft/slipmedel. Slipmedelsomkopplaren på, vattenomkopplaren av.
  - 2) Tryckluft/slipmedel + vatten. Båda omkopplarna är på.
  - 3) Enbart vatten. Vattenomkopplaren på, slipmedelsomkopplaren av.

**B. Påfyllning av vattenflaskan**

1. Stäng av vattenomkopplaren (på baksidan av vattenenheten) som reglerar vattenflödet. När vattenomkopplaren är avstängd ventileras tryckluften i vattenflaskan automatiskt ut i atmosfären.
2. Ta bort flaskan från dess hölje och skruva av locket medan du håller i flaskan.
3. Fyll på med destillerat vatten, sätt tillbaka locket och sätt tillbaka flaskan.

**C. Rengöring av inre vattenslangar och vattenflaska**

I slutet av varje dag ska vattenslangarna i PrepStart H<sub>2</sub>O spolas med ett desinficeringsmedel för att förhindra tillväxt av mikroorganismer. Potentiella desinficeringsmedel innefattar isopropylalkohol, etanol, munsköljmedel som innehåller kvartära ammoniumföreningar samt väteperoxid.

**Använd inte föreningar som innehåller klor (t.ex., hypoklorit, Clorox, hypoklorsyra, osv.) eftersom dessa leder till korrosion på invändiga metallkomponenter.**

Procedur för att spola enheten:

1. Fyll på vattenflaskan med cirka 100 ml desinficeringsmedel. Sätt på locket och skaka flaskan så att vätskan kommer i kontakt med flaskans väggar. Sätt flaskan i höljet.
2. Kontrollera att huvudströmbrytaren är i avstängt läge.
3. Flytta vattenomkopplaren till på-läget.

4. Trampa på fotpedalen och låt desinficeringsmedlet rinna igenom enheten ut ur handstyckets spets och ned i bägaren/vasken. Lämna kvar desinficeringslösning i vattenslangarna tillräckligt länge för att uppnå desinficering. Tidslängden beror på vilken typ av desinficeringsmedel som används.
5. Spola bort återstående desinficeringsmedel ur enheten.
6. Rensa enheten med luft i minst fem (5) minuter för att avlägsna rester av desinficeringsmedel från slangarna.

#### D. Rengöring av handstycket – utvändigt

##### (ÅNGSTERILISERA INTE HANDSTYCKETS SLANG)

1. Placera handstycket i en autoklaverbar påse och lägg den i en gravitationsautoklav och sterilisera vid 135 °C (275 °F) i 15 minuter. Låt svalna före hantering.  
*Använd inte sterilisatorer med torr värme eller torkugnar ... dvs. Cox-sterilisator.*



Fig 1

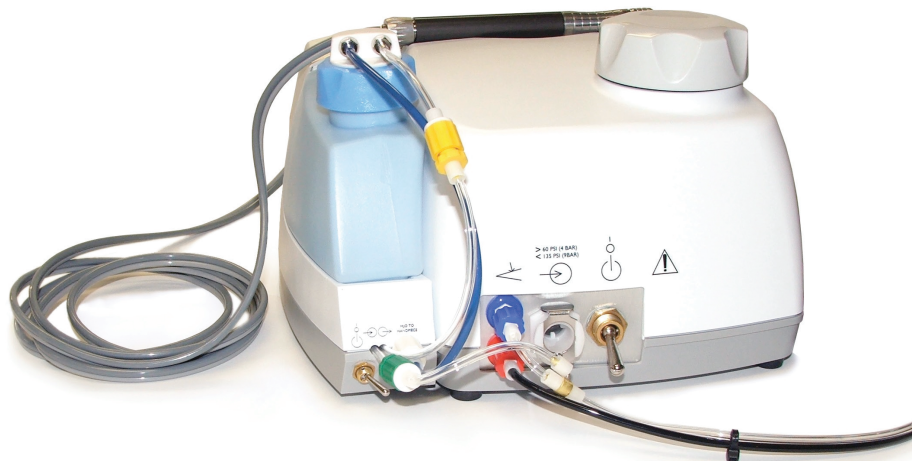


Fig 2

#### DEFINITIONER AV SYMBOLER

Följande symboler kan finnas på produktförpackningar eller märkning

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Referensnummer		Serienummer
	Använd senast		Tillverkare
<b>RxOnly</b>	OBS! Enligt federal lag (i USA) får den här produkten endast säljas av tandläkare eller på tandläkares ordination.		Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen
	Europeisk märkning om överensstämmelse		Läs bruksanvisningen



